

Bemerkungen

Klav o = Klavier, oberes System;
Klav u = Klavier, unteres System;
T = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

Vorbemerkung

Zu fünf Sonaten sind (teils unvollständig) Haydns Autographe überliefert. Für Hob. XVI:45 und 19 sind sie die einzige maßgebliche (für das Fragment Hob. XVI:5a sogar die einzige erhaltene) Quelle, bei Hob. XVI:6 (1.–3. Satz) und 18 (2. Satz, ab T 40) sind weitere Quellen hinzuzuziehen. Zu keiner Sonate sind autornaher Abschriften erhalten; es gibt auch keine Originalausgaben, wenngleich Haydn die bei Breitkopf & Härtel erschienenen *Oeuvres complètes* autorisiert hat. Bei den Sonaten Hob. XVI:14, 2, G1, 46, 18 (1. Satz; 2. Satz, T 1–39), 44 überragt jedoch jeweils eine Abschrift inhaltlich die anderen Quellen und dient daher als Hauptquelle. Zusätzlich werden Nebenquellen herangezogen. Vortrags- und Artikulationszeichen, Ornamente, Noten, Pausen etc., die aus diesen übernommen wurden, sind im Notentext durch runde Klammern () gekennzeichnet. Bei den Sonaten Hob. XVI:12, 13, 6 (4. Satz), 1, 7, 8, 9, 10, 3, 47^{bis} (1.–2. Satz), 11, 5, Es3 überragt keine der Quellen die anderen qualitativ, daher liegen mehrere Quellen gleichberechtigt zugrunde. Dabei wird darauf verzichtet, Zeichen, die nur in einer Minderheit der Quellen vorkommen, im Notentext durch Klammern zu kennzeichnen oder in den *Einzelbemerkungen* zu dokumentieren. Die Sonaten Hob. XVII:D1, XVI:4, 47^{bis} (3. Satz), 16, Es2 sind jeweils in einer einzigen Abschrift überliefert.

Die Incipits der Sonate Hob. XVI:5a und der verschollenen Sonaten Hob. XVI:2a, b, c, d, e, g, h sind nur durch Einträge in Haydns Werkkatalogen bekannt, dem „Entwurf-Katalog“ (ab 1765 von Haydn meist eigenhändig geführt; Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preussischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. Kat. 607) und dem „Haydn-Verzeichnis“

(1805 in Haydns Auftrag von Johann Elßler geschrieben; Budapest, Széchényi Nationalbibliothek [Országos Széchényi Könyvtár], ohne Signatur).

Ergänzungen des Herausgebers stehen in eckigen Klammern []. Stillschweigend ergänzt sind fehlende Vorzeichen bei Tonwiederholung nach dem Taktstrich, vor der 2. Note eines Oktavsprungs und vor einer der Noten eines Oktavgriffs, fehlende Haltebögen bei Doppel- und Akkordgriffen, wenn einer der Bögen vorhanden ist, sowie fehlende Staccatozeichen innerhalb einer flüchtig notierten Reihe solcher Zeichen. Abweichungen von der Hauptquelle bzw. der Mehrzahl der gleichberechtigt herangezogenen Quellen werden in den *Einzelbemerkungen* dokumentiert; ausgenommen sind Angleichungen bei Ornamenten und Vorschlagswerten.

Ausführliche Quellenbeschreibungen (auch zu weiteren Abschriften und Ausgaben) sowie die vollständigen Lesartenverzeichnisse finden sich im Kritischen Bericht der Haydn-Gesamtausgabe (*Joseph Haydn Werke*, hrsg. vom Joseph Haydn-Institut, Köln, Reihe XVIII, Bd. 1, hrsg. v. Georg Feder, München–Duisburg: Henle 1970; Kritischer Bericht, München: Henle 2007).

Frühe Sonaten

Sonate A-dur Hob. XVI:12

Quellen

- B Abschrift. Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preussischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. 10119. Titel: *Divertimento per il Clavi Cembalo*. | *Par MonSieur Hejden*.
- G Abschrift. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, Signatur Mus. 2^o 27a/1 (4). Titel: *DIVERTIMENTO III | per | il Cembalo | dal | Sigr: Hayden*.
- Y Sammelabschrift (Hob. XVI:12 sowie 10, 11, 13, 14). London, The British Library, Signatur Tyson MS 11.B, ff. 11–28. Titel: *V | Divertimenti | per il | Clavicembalo | del | Sigr. Giuseppe Hayden*. Titel der Sonate: *Divertimento 3*.
- C Sammelausgabe (Hob. XVI:12 sowie 5, 10, 13, 14 [mit nicht authentischer Violinstimme] und

ein vierhändiges Klavierstück eines unbekanntenen Komponisten). London, Cooper, ohne Plattennummer. Titel: *Five Easy and Familiar | SONATAS, | FOR THE | Harpsichord OR Piano Forte, | WITH AN ACCOMPANIMENT FOR THE VIOLIN | and a DUETT, for two performers on one instrument | COMPOSED by PLEVEL. | Humbly Dedicated by Permission to the | R^e Hon^{ble} Lady Duncannon*. [...] London, | *Printed & Sold by J. Cooper* [...]. Titel der Sonate: *SONATA | II*. Verwendetes Exemplar: Cambridge, King's College, Rowe Music Library, Signatur Rw.11.75/2.

- O Sammelausgabe (Hob. XVI:12 sowie 13, 21–23, 27–32, 51). Leipzig, Breitkopf & Härtel. Titel: *Oeuvres Complètes | de | JOSEPH HAYDN | Cahier XI | Au Magasin de Musique de Breitkopf & Härtel | à Leipsic*. Titel der Sonate: *Sonata XI*. Verwendetes Exemplar: Český Krumlov, Staatliches Regionalarchiv Tréboň, Zweigstelle Český Krumlov (Státní oblastní archiv v Tréboni, pobočka Český Krumlov), Signatur 316.

Zur Edition

Alle Quellen wurden gleichberechtigt herangezogen. C weist viele zusätzliche Ornamente auf, O vermehrte Artikulationsbezeichnungen. Diese Zusätze wurden nur berücksichtigt, wenn sie durch andere Quellen bestätigt werden.

Einzelbemerkungen

I Andante

- 9 o: In B, C, G, O, Y 1.–3. Note a^2 – gis^2 – fis^2 .
- 25 o: In B, G 3. Note fis^2 , in Y e^2 . C, O wie unsere Ausgabe.
- 26 o: In B, G, Y in der 1. Zz \downarrow . C, O wie unsere Ausgabe.
- 29 u: In G, O, Y $\downarrow\downarrow$. B, C wie unsere Ausgabe.
- 41 u: In B, G, Y Doppelgriff gis/h (in G zu e/h korrigiert). C, O wie unsere Ausgabe.
- 47 o: In B, G, O, Y 4. Note a^2 . C wie unsere Ausgabe.

55 u: In B, G, O, Y *cis* als \downarrow notiert (in G, O, Y mit \curvearrowright über dem Doppelgriff, vielleicht um anzudeuten, dass bei der Wiederholung nur der Doppelgriff gespielt werden soll). C wie unsere Ausgabe.

II Menuet

14 o: In B, G, O, Y 4. Note d^2 . C wie unsere Ausgabe.

15 u: In C, G, O, Y in der Oberstimme \downarrow . B wie unsere Ausgabe.

35 u: In C, G, O, Y in der 1. Zz in der Oberstimme \sharp (daher ohne Haltebogen T 34/35 u). B wie unsere Ausgabe.

III Finale

25 o: In B, G, Y $\downarrow \gamma$. C, O wie unsere Ausgabe. Vgl. T 66.

29 o: In B, G, Y 4.–5. Note a^1-e^1 . C, O wie unsere Ausgabe.

Sonate E-dur Hob. XVI:13

Quellen

G Abschrift. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, Signatur Mus. 2° 27a/1 (6). Titel: *Divertimento IV. | per il Cembalo | da | Hayden.*

R Sammelabschrift (Hob. XVI:13 sowie 2, 14, Es2, Es3^{III}), geschrieben von Matthias Benedikt Rutka. Brno, Mährisches Landesmuseum (Moravské zemské muzeum), Bestände des Benediktinerklosters Rajhrad, Signatur A 12488. Titel der Sonate: *Parthia* [nachträglich (?): *del Sigr: Hayden*]. 2. Satz ohne das Trio.

S Sammelabschrift (Hob. XVI:13 sowie 2^{I,III}, 14 und Werke anderer Komponisten). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, Signatur VII 27713. Titel der Sonate: *Del Sigr: Hayden | Parthia*. 2. Satz ohne das Trio.

Y Sammelabschrift (Hob. XVI:13 sowie 10–12, 14). London, The British Library, Signatur Tyson MS 11.B, ff. 11–28. Titel: *V | Divertimenti | per il | Clavicembalo | del | Sigr: Giuseppe Hayden*. Titel der Sonate: *Divertimento 4.*

Z Abschrift. Trento, Archivio di Stato, Signatur b. 50 fasc. M 29.

Titel: *Sonata. in E. | per il | Clavicembalo. | Del Sigr: Giuseppe Hayden.*

C Sammelausgabe (Hob. XVI:13 sowie 5, 10, 12, 14 [mit nicht authentischer Violinstimme] und ein vierhändiges Klavierstück eines unbekanntenen Komponisten). London, Cooper, ohne Plattennummer. Titel: *Five Easy and Familiar | SONATAS, | FOR THE | Harpsichord OR Piano Forte, | WITH AN ACCOMPANIMENT FOR THE VIOLIN | and a DUETT, for two performers on one instrument | COMPOSED by PLEVEL. | Humbly Dedicated by Permission to the | R^e Hon^{ble} Lady Duncannon. [...] London, | Printed & Sold by J. Cooper [...].* Titel der Sonate: *SONATA | III.* Verwendetes Exemplar: Cambridge, King's College, Rowe Music Library, Signatur Rw.11.75/2.

O Sammelausgabe (Hob. XVI:13 sowie 12, 21–23, 27–32, 51). Leipzig, Breitkopf & Härtel. Titel: *Oeuvres Completttes | de | JOSEPH HAYDN | Cahier XI | Au Magasin de Musique de Breitkopf & Härtel | à Leipsic.* Titel der Sonate: *Sonata XII.* Verwendetes Exemplar: Český Krumlov, Staatliches Regionalarchiv Trěboň, Zweigstelle Český Krumlov (Státní oblastní archiv v Trěboni, pobočka Český Krumlov), Signatur 316.

Zur Edition


Alle Quellen wurden gleichberechtigt herangezogen. C weist viele zusätzliche Ornamente auf; sie wurden nicht berücksichtigt.

Einzelbemerkungen

I Moderato

26 u: In C, G, O, Y in der 2. Zz *H/h*. R, S, Z wie unsere Ausgabe.

28 u: In C, G, O, S, Y, Z in der 2. Zz *dis/fis/h*. R wie unsere Ausgabe.

52 u: In G, O, Y . (In C sind die Takte 37–53 weggelassen.) R, S, Z wie unsere Ausgabe.

55 u: In C, R, S, Y letzte Note *fis*¹. G, O, Z wie unsere Ausgabe.



61 u: Haupttext gemäß C, R, S, Z, Fußnote gemäß G, O, Y.

74 u: In C, G, O, R, Y ohne die Unterstimme. S, Z wie unsere Ausgabe.

75 u: In C, G, O, Y in der 1. Zz *e* statt *E/e*. R, S, Z wie unsere Ausgabe.

II Menuet

10 u: In C, G, O, Y ohne die Unterstimme, in S, Z \downarrow in der Unterstimme. R wie unsere Ausgabe.

51 f. u: In O, Y, Z , in C . G wie unsere Ausgabe.

III Finale

28 o: Haupttext gemäß O, Fußnote gemäß C, G, R, S, Y, Z.

32 o: Haupttext gemäß G, O, Y, Fußnote gemäß C, R, S, Z.

89 o: Haupttext gemäß C, G, O, Y, Fußnote gemäß R, S, Z.

93 o: Haupttext gemäß C, G, O, Y, Fußnote gemäß R, S, Z.

Sonate D-dur Hob. XVI:14

Quellen

D Sammelabschrift (Hob. XVI:14 sowie 3, 19, 47 [e-moll/E-dur] und weitere Werke Haydns und anderer Komponisten). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, Signatur VII 40623. Titel: *Divertimenta, ac Galanteriae, | Variæ à Diversis Auctoribus | Conscriptæ.* Titel der Sonate: *Divertimento* [nachträglich: *Haydn. Jos.*].

G Abschrift. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, Signatur Mus. 2° 27a/1 (8). Titel: *Divertimento V. | per il Cembalo | dal Sigr: Hayden.*

R Sammelabschrift (Hob. XVI:14 sowie 2, 13, Es2, Es3^{III}), geschrieben von Matthias Benedikt Rutka. Brno, Mährisches Landesmuseum (Moravské zemské muzeum), Bestände des Benediktinerklosters Rajhrad, Signatur A 12488. Ti-

- tel der Sonate: *Parthia del Sig^{re} Hayden*.
- S Sammelabschrift (Hob. XVI:14 sowie 2^{1. III}, 13 und Werke anderer Komponisten). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, Signatur VII 27713. Sonate ohne Titel (nur Autorangabe *Del Sigre Haydn*).
- W Abschrift aus der Musikalienhandlung von Johann Traeg, Wien. Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur Mus. Hs. 9815. Ohne Titel (nur Autorangabe *Authto: Giuseppe Hayden*).
- Y Sammelabschrift (Hob. XVI:14 sowie 10–13). London, The British Library, Signatur Tyson MS 11.B, ff. 11–28. Titel: *V | Divertimenti | per il | Clavicembalo | del | Sigre. Giuseppe Hayden*. Titel der Sonate: *Divertimento 5*.
- C Sammelausgabe (Hob. XVI:14 sowie 5, 10, 12, 13 [mit nicht authentischer Violinstimme] und ein vierhändiges Klavierstück eines unbekanntenen Komponisten). London, Cooper, ohne Plattennummer. Titel: *Five Easy and Familiar | SONATAS, | FOR THE | Harpsichord OR Piano Forte, | WITH AN ACCOMPANIMENT FOR THE VIOLIN | and a DUETT, for two performers on one instrument | COMPOSED by PLEVEL. | Humbly Dedicated by Permission to the | R^e Hon^{ble} Lady Duncannon. [...] London, | Printed & Sold by J. Cooper [...]*. Titel der Sonate: *SONATA | IV*. Verwendetes Exemplar: Cambridge, King's College, Rowe Music Library, Signatur Rw.11.75/2.
- O Sammelausgabe (Hob. XVI:14 sowie 6, 15 [fremde Bearbeitung], 33, 43^{bis}, 50^{II}, XV:3–5). Leipzig, Breitkopf & Härtel. Titel: *Oeuvres Completttes | de | JOSEPH HAYDN | Cahier XII | Au Magasin de Musique de Breitkopf & Härtel | à Leipsic*. Titel der Sonate: *Sonata III*. Verwendetes Exemplar: Köln, Joseph Haydn-Institut.
- Zur Edition*
W ist eine gute Wiener Kopie. R und S sind eng verwandt, hängen aber nicht voneinander ab. C enthält zusätzliche Ornamente. Hauptquelle ist W; als Nebenquellen wurden C, D, G, O, R, S, Y herangezogen.
- Einzelbemerkungen*
I Allegro moderato
36 u (vor Doppelstrich): In D, W 3. Note punktiert, in G, O, S, Y fehlt Pause. C, R wie unsere Ausgabe.
II Menuet
8 u: In W, Y *A–E–Cis*, in R, S *A–e–a*, in C \downarrow *a*.
13 o: In D, G, O, W, Y in der 3. Zz $h^2-g^2-fis^2-e^2$. C, R, S wie unsere Ausgabe.
32/33 u: In W Unterstimme mit Haltebogen.
III Finale
Tempoangabe: In D, S, W *Allegro*, in R ohne Tempoangabe. C, G, O, Y wie unsere Ausgabe.
43 o: In D, G, W, Y mit Vorschlagsnote *gis*¹ (wie in T 41 o). Vgl. aber T 108 o.
61 u: In D, G, O, W, Y in der 1. Zz ξ . C, R, S wie unsere Ausgabe.
- Sonate G-dur Hob. XVI:6**
Quellen
A Autograph (1. Satz). London, Royal College of Music, Signatur 4117. Titel: *Partitta per il Clavicembalo Solo. | In Nomine Domini | Giuseppe Hayden*. Undatiert. 1 Blatt, 2 beschriebene Seiten im Querformat. Autograph (2. und 3. Satz). St. Pölten, Niederösterreichisches Landesarchiv, Signatur Varia 007*. 2 Blätter, 3 beschriebene Seiten im Querformat. Auf der ersten Seite ist Haydns Titel (siehe Autograph des 1. Satzes) von fremder Hand nachgeahmt. Für den 4. Satz sind die Satzüberschrift *Finale* sowie Schlüssel mit Generalvorzeichnung für G-dur angegeben, danach leer.
B Sammelabschrift (Hob. XVI:6 sowie 8, 9, XVII:7). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. 10116. Titel: *IV | Divertimenti | à | Clavicembalo Solo. | Del Sigre. Hayden*. Titel der Sonate: *Divertimento*.
- G Abschrift. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, Signatur Mus. 2^o 27a/1 (11). Titel: *Divertimento | II. | à | Clavicembalo Solo | del Sigre. Hayden*.
- K Sammelabschrift (Hob. XVI:6 sowie 5, 7–9, XVII:7). Bonn, Universitäts- und Landesbibliothek, Sammlung Klein, Signatur Ec 307,3. Titel: *Sei Sonate | per il | Cembalo Solo | comp: | del Sign. Hayden. | Seeliger 1750*. Titel der Sonate: *DIVERTIMENTO II*.
- L Abschrift. Leipzig, Städtische Bibliotheken, Musikbibliothek, Signatur PM 5659. Titel: *Divertimento | à | Clavicembalo solo. | composto | del | Sig. Hayden | à Viena*.
- Zur Edition*
In den Abschriften B, G, K, L finden sich übereinstimmende Abweichungen von A, sie beruhen also wohl auf einer revidierten Abschrift. Ob die Revision allerdings von Haydn stammt, ist zweifelhaft. L enthält im 4. Satz zwar glaubwürdige singuläre Lesarten (s. *Einzelbemerkungen*, 4. Satz, T 27 u), im 1.–3. Satz aber viele Fehler und willkürlich hinzugefügte Vortragszeichen. Hauptquelle für den 1.–3. Satz ist A; als Nebenquellen wurden B, G, K, L herangezogen. Für den 4. Satz wurden B, G, K und L als gleichberechtigte Quellen herangezogen.
- Einzelbemerkungen*
I Allegro
1 o: In B, G, K, L 32stel-Noten gebunden.
10–12 o: In B, G, K, L ab drittletzte Note T 10 o bis 4. Note T 12 o eine Oktave höher notiert. Vgl. T 39 ff.
35 u: In B, G, K, L Unterstimme in der 3. Zz \downarrow *d*¹ (wie in der 1. Zz T 36 u).
43 u: In B, G, K, L in der 1.–2. Zz ohne die Unterstimme.

II Minuet

40 o: In B, G, K, L ohne Ornament.

III Adagio

8 o: In A 1. Note (trotz Haltebogen)

d^2 statt f^2 , in B, G, K, L d^2/f^2 . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 23 o.

9 u: In B, G, K, L Akkord in der 1. Zz ohne *a*.

23 o: In B, G, K, L letzte zwei Doppelgriffe in der 1. Zz d^2/g^2 .

23 u: In B, G, K in der 2. Zz $c/es/c^1$, in L $c/g/c^1$ (in A Korrektur, ursprünglich anscheinend $es/g/c^1$ entsprechend T 8).

IV Finale

27 u: In B, G, K *fis*. L wie unsere Ausgabe. Vgl. auch T 83 u.

41 u: In B, G, K $\downarrow \gamma$. L wie unsere Ausgabe.

65 u: In B, G, K in der Unterstimme $\downarrow \downarrow d-d$, in L $\downarrow \downarrow d-G$. In unserer Ausgabe geändert gemäß T 9.

Sonate B-dur Hob. XVI:2**Quellen**

B Abschrift. Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preussischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. 10107/2. Titel: *Partitta Ex B. | Per il | Clavi Cembalo | Solo | Del Sig.^{re} Giuseppe Haydn*.

R Sammelabschrift (Hob. XVI:2 sowie 13, 14, Es2, Es3¹¹¹), geschrieben von Matthias Benedikt Rutka. Brno, Mährisches Landesmuseum (Moravské zemské muzeum), Bestände des Benediktinerklosters Rajhrad, Signatur A 12488. Titel der Sonate: *Parthia III*. Satzfolge: Moderato – Menuet – Largo.

S Sammelabschrift (Hob. XVI:2¹¹¹ sowie 13, 14 und Werke anderer Komponisten). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, Signatur VII 27713. Titel: *Parthia*.

Z Abschrift (Hob. XVI:2 in Konvolut zusammen mit Hob. XVI:Es3 und weiteren Klavierwerken). Bogen, Convento dei Minori Francescani, Biblioteca, ohne Signatur.

Titel: *Partitta Ex B | per il | Clavi Cembalo Solo: | del Sig Giuseppe Hayden*.

Zur Edition

B ist eine gute Wiener Kopie, mit der die sorgfältige Abschrift Z eng verwandt ist. Die fehlerhaften und flüchtig geschriebenen Abschriften R und S weisen zahlreiche und z. T. übereinstimmende Verschlechterungen auf.

Hauptquelle ist B; als Nebenquellen wurden R und Z, für den 1. und 3. Satz auch S herangezogen.

Einzelbemerkungen**I Moderato**

30 u: In B, Z letzte Note f^1 (in B nachträglich korrigiert). R, S wie unsere Ausgabe.

95 o: In B 3. Note in der Unterstimme a^1 . R, S, Z wie unsere Ausgabe.

II Largo

10 o: In B, Z in der 3. Zz \downarrow . R wie unsere Ausgabe. Vgl. T 9 o.

21 u: Oberstimme in der 2. Zz besser d^1-d^1 gemäß T 49 u? Vgl. T 18, aber auch T 46.

43 u: In B in der 1.–2. Zz nur Hilfslinie, aber kein Notenkopf für d^1 , in R ohne d^1 . Z wie unsere Ausgabe. Vgl. T 15.

54 o: In B, R, Z in der 2. Zz \ddagger . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 26.

III Menuet

29–32: In B, R, Z durch Wiederholungszeichen vor T 25 angegeben, in S ausgeschrieben. Möglicherweise soll die Wiederholung nur beim Da Capo gelten.

Kleine frühe Sonaten**Sonate C-dur Hob. XVI:1****Quellen**

B Abschrift. Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preussischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. 10107/1. Titel: *Partitta | per il | Clavi Cembalo. | Del Sig. Giuseppe Haydn [Haydn?]*.

K₄ Abschrift (mit nicht authentischen Streicherstimmen). Kroměříž, Erzbischöfliches Schloss (Arcibi-

skupský zámek), Signatur II F 24. Titel: *Divertimento | per il | Clavi Cembalo | 2. Violini | è | Basso | Del Sig. Gius. Haydn*.

K₅ Abschrift (mit nicht authentischen Streicherstimmen). Kroměříž, Erzbischöfliches Schloss, Signatur II F 25. Titel: *Divertimento | per il | Clavi Cembalo | con | 2 Violini | e | Basso | Del Sig.^{re} Giuseppe Haydn*.

V Abschrift (1. Satz sowie ein Allegro eines unbekanntenen Komponisten). Venedig, Conservatorio di Musica Benedetto Marcello, Biblioteca, Signatur Giust. B. 23, n. 11. Titel: *Suonata | per il Cembalo | Del Sig.^r Haydn*.

W Abschrift. Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur Mus. Hs. 9812. Titel: *Divertimento. | per il | Clavicembalo. | Del Signore Haydn*.

Zur Edition

Alle Quellen wurden gleichberechtigt herangezogen, auch die Klavierstimmen der mit zusätzlichen Stimmen für 2 Violinen und Bass versehenen, weitgehend übereinstimmenden Bearbeitungen K₄ und K₅.

Einzelbemerkungen**II Andante**

Tempoangabe: In W und Klavierstimme von K₄, K₅ *Adagio*. B und Streicherstimmen von K₄, K₅ wie unsere Ausgabe.

III Menuet

8 u: In K₅ $g-G-g$ (ursprünglich g^1 statt G , also wie unsere Ausgabe), in W $g-d-G$. B, K₄ wie unsere Ausgabe.

12 o: In K₅, W ohne Bogen. B, K₄ wie unsere Ausgabe.

Sonate C-dur Hob. XVI:7**Quellen**

B Sammelabschrift (Hob. XVI:7¹¹¹), dazwischen ein *Menuett di Duebel*, sowie weitere Werke Haydns und anderer Komponisten). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preussischer Kulturbesitz, Sig-

natur Mus. ms. 30438. Titel: *Dive[r]ses Pieces* [von neuerer Hand: *meistens von Löhlein*] *pour le Clavessin*.

G Abschrift. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, Signatur Mus. 2° 27a/1 (3). Titel: *Divertimento* | III. | à | *Clavicembalo Solo* | *del Sig. Haydn*.

K Sammelabschrift (Hob. XVI:7 sowie 5, 6, 8, 9, XVII:7). Bonn, Universitäts- und Landesbibliothek, Sammlung Klein, Signatur Ec 307,3. Titel: *Sei Sonate* | *per il* | *Cembalo Solo* | *comp:* | *del Sign. Haydn*. | *Seeliger 1780*. Titel der Sonate: *DIVERTIMENTO III*.

K₈ Abschrift. Kroměříž, Erzbischöfliches Schloss (Arcibiskupský zámek), Signatur II A 58. Titel: *Divertimento* | *per il* | *Clavi Cembalo* | *Del Sig. Gius. Haydn*.

M Abschrift (Hob. XVI:7 sowie ein *Ballet* eines unbekanntes Komponisten). Melk, Benediktinerstift, Musikarchiv, Signatur V. 809. Titel: *Partitta per il Clavicembalo del Sig. Giuseppe Haydn*. 2. Satz ohne das Trio.

W Abschrift aus der Musikalienhandlung von Johann Traeg, Wien. Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur Mus. Hs. 9814. Titel: *Diverti.^{to} p il Clavic.^{to} Di Sig^{re} Haydn*.

Zur Edition

Alle Quellen wurden gleichberechtigt herangezogen. Dabei wurde aber berücksichtigt, dass B und M stellenweise willkürlich bearbeitet sind.

Einzelbemerkungen

I Allegro moderato

Tempoangabe: In B, M *Allegro*, in G, K, W *Allegro molto*. K₈ wie unsere Ausgabe.

II Menuet

29 u: In K, W in der 1. Zz *c* statt Oktavgriff. G, K₈ wie unsere Ausgabe.

32 u: In G, K₈, W $\downarrow h \ddagger$ (wie in T 34 u), in K $\downarrow h$ (auch in T 34 u). In unserer Ausgabe geändert gemäß T 20 u.

36 u: In den Quellen sind *prima* und *seconda volta* im selben Takt übereinander notiert.



(in K ohne Fermate; demnach wäre bei *seconda volta* nur *C/c* in der 1. Zz zu spielen). Unsere Ausgabe entspricht W.

III Finale

3 u: In B, G, K, K₈ in der 3. Zz γ . M, W wie unsere Ausgabe. Vgl. T 9 u, 40 u.

49–54: In W durch Wiederholungszeichen bei T 43–48 angegeben (in T 43 o steht unter e^2 noch e^2 als die in T 49 zu spielende Note); in K₈, M ohne diese Takte. B, G, K wie unsere Ausgabe (in B T 49 u–51 u eine Oktave tiefer notiert).

Sonate G-dur Hob. XVI:8

Quellen

B₅ Abschrift. Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. 10105. Titel: *Divertimento*. | *da* | *Cembalo*. | *Del Sig^{re} Giuseppe Haydn*. | *2^{da} 770*.

B₆ Sammelabschrift (Hob. XVI:8 sowie 6, 9, XVII:7). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. 10116. Titel: *IV* | *Divertimenti* | *à* | *Clavicembalo Solo*. | *Del Sig. Haydn*. Titel der Sonate: *Divertimento*.

G Abschrift. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, Signatur Mus. 2° 27a/1 (5). Titel: *Divertimento IV*. | *per il* | *Clavicembalo* | *dal Sig:* | *Giuseppe Haydn*.

K Sammelabschrift (Hob. XVI:8 sowie 5–7, 9, XVII:7). Bonn, Universitäts- und Landesbibliothek, Sammlung Klein, Signatur Ec 307,3. Titel: *Sei Sonate* | *per il* | *Cembalo Solo* | *comp:* | *del Sign. Haydn*. | *Seeliger 1780*. Titel der Sonate: *DIVERTIMENTO III*.

W Abschrift. Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur Mus. Hs. 1836. Titel: *Divertimento*. | *Per il* | *Clavicembalo*. | *Del Signore Haydn*.

H Sammelausgabe (Hob. XVI:8^l [in F-dur] als 3. Satz von Hob. XV:39 sowie Hob. XIV:1, XV:1, 37, C1, XVI:6). Amsterdam, Hummel, Plattennummer 89. Titel: *SIX* | *SONATES* | *Pour le* | *CLAVECIN* | *avec L'Accompagnement* | *d'un Violon & Violoncelle* | *COMPOSÉES* | *par* | *GIUSEPPE HAYDN* | *à Vienne* | *Opera Quatrieme*. | *A AMSTERDAM CHEZ J. J. HUMMEL* [...]. Verwendetes Exemplar: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur SH.Haydn.810. Hob. XV:39 ist eine nicht authentische Kompilation mit zugesetzten Streicherstimmen (siehe auch Sonate in F-dur Hob. XVI:9).

Zur Edition

Alle Quellen wurden gleichberechtigt herangezogen. In W stehen keine, in B₆ zusätzliche Bindebögen.

Einzelbemerkungen

I Allegro

17 o: Haupttext gemäß W, *ossia* gemäß B₅, B₆, G, H, K.

19 u: In B₅, G, H, K, W in der Unterstimme \downarrow . B₆ wie unsere Ausgabe.

II Menuet

13 o: Haupttext gemäß W (dort später von anderer Hand zu $\downarrow \downarrow \downarrow$ geändert), Noten im Kleinstich gemäß B₅, B₆, G, K.

III Andante

8 o: In G letzte Note \downarrow , daher vorletzte Note später zu \downarrow geändert; in K von vornherein $\downarrow \downarrow$. Vgl. T 7 o. B₅, B₆, W wie unsere Ausgabe.

Sonate F-dur Hob. XVI:9

Quellen

B Sammelabschrift (Hob. XVI:9 sowie 6, 8, XVII:7). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer

Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. 10116. Titel: *IV | Divertimenti | à | Clavicembalo Solo. | Del Sigr. Hayden.* Titel der Sonate: *Divertimento.*

- G Abschrift. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, Signatur Mus. 2° 27a/1 (7). Titel: *Divertimento | V. | à | Clavicembalo Solo | del Sig. Hayden.*
- K Sammelabschrift (Hob. XVI:9 sowie 5–8, XVII:7). Bonn, Universitäts- und Landesbibliothek, Sammlung Klein, Signatur Ec 307,3. Titel: *Sei Sonate | per il | Cembalo Solo | comp: | del Sign. Haydn. | Seeliger 1780.* Titel der Sonate: *DIVERTIMENTO V.*
- H Sammelausgabe (Hob. XVI:9 [ohne das Trio des Menuetts] als 1., 4. und 5. Satz von Hob. XV:39 sowie Hob. XIV:1, XV:1, 37, C1, XVI:6). Amsterdam, Hummel, Plattennummer 89. Titel: *SIX | SONATES | Pour le | CLAVECIN | avec L'Accompagnement | d'un Violon & Violoncelle | COMPOSÉES | par | GIUSEPPE HAYDN | à Vienne | Opera Quatrieme. | A AMSTERDAM CHEZ J. J. HUMMEL [...].* Verwendetes Exemplar: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur SH.Haydn.810. Hob. XV:39 ist eine nicht authentische Kompilation mit zugesetzten Streicherstimmen (siehe auch Sonate in G-dur Hob. XVI:8); das Trio des Menuetts aus Hob. XVI:9 ist durch das Menuett aus Hob. XVI:5 ersetzt.

Zur Edition

Alle Quellen wurden gleichberechtigt herangezogen. Der 3. Satz stimmt substantiell mit dem des Divertimentos C-dur Hob. XIV:10 (vermutlich für Klavier, 2 Violinen und Basso; nur Klavierstimme überliefert) überein; daher wurde zusätzlich die authentische Abschrift der Klavierstimme dieses Werks zum Vergleich herangezogen (geschrieben von Joseph Elßler; Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. autogr. Jos. Haydn 32. Titel: *Del Sig: Gius: Haydn | Divertimento N^o 1. con Violini*).

Einzelbemerkungen

I Allegro

41 u: In B, G, K \downarrow . H wie unsere Ausgabe. Vgl. T 39 u.

42 u: In K *F/f*, in H *F*. B, G wie unsere Ausgabe.

II Menuet

1 u: In H, K ohne die Unterstimme. B, G wie unsere Ausgabe.

2 u: In B, G, H, K in der 3. Zz $\frac{3}{4}$. In unserer Ausgabe geändert gemäß T 20 u (s. auch Bemerkung zu T 20 u).

6–8 u: In B, G, K letzte Zz T 6 bis 2. Zz T 8 ohne die Unterstimme. H wie unsere Ausgabe.

9 u: In B, G, K in der 1. Zz ohne die Unterstimme. H wie unsere Ausgabe.

12 u: In B, H, K in der Unterstimme \downarrow . G wie unsere Ausgabe.

20 u: In G in der 3. Zz e^1/g^1 , in H c^1/e^1 . B, K wie unsere Ausgabe.

25 u: In B, G, K in der 1.–2. Zz \downarrow . *A/a–f/f*¹. Vgl. T 26 u. H wie unsere Ausgabe.

III Scherzo

7 u: In B, G, H, K in der 1. Zz c^1/g^1 . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 23 u.

23 o: In B, G, K 4.–5. Note $a^2–g^2$ und statt der 6. Note zwei 32stel-Noten $f^2–e^2$. H wie unsere Ausgabe.

Sonate C-dur Hob. XVI:10

Quellen

B Sammelabschrift (Hob. XVI:10^{III} sowie 11^I und weitere Klavierstücke). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. 30201. Titel des Satzes: *Presto di Gius. Hayden.*

G Abschrift. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, Signatur Mus. 2° 27a/1 (9). Titel: *Divert^o. | I.*

Y Sammelabschrift (Hob. XVI:10 sowie 11–14). London, The British Library, Signatur Tyson MS 11.B, ff. 11–28. Titel: *V | Divertimenti | per il | Clavicembalo | del | Sigr. Giuseppe Hayden.* Titel der Sonate: *Divertimento.*

Z Abschrift. Bethlehem (Pennsylvania), Moravian Archives, Signatur B. Misc. 13. Titel: *Divertimento I.* Die Abschrift bricht im Finale in T 78 ab.

- C Sammelausgabe (Hob. XVI:10 sowie 5, 12–14 [mit nicht authentischer Violinstimme] und ein vierhändiges Klavierstück eines unbekanntenen Komponisten). London, Cooper, ohne Plattennummer. Titel: *Five Easy and Familiar | SONATAS, | FOR THE | Harpsichord OR Piano Forte, | WITH AN ACCOMPANIMENT FOR THE VIOLIN | and a DUETT, for two performers on one instrument | COMPOSED by PLEVEL. | Humbly Dedicated by Permission to the | R^t Hon^{ble} Lady Duncannon. [...] London, | Printed & Sold by J. Cooper [...].* Titel der Sonate: *SONATA | I.* Verwendetes Exemplar: Cambridge, King's College, Rowe Music Library, Signatur Rw.11.75/2.

Zur Edition

Alle Quellen wurden gleichberechtigt herangezogen. C weist zusätzliche Ornamente auf; wegen der Hinzufügung einer Violine sind in dieser Bearbeitung gelegentlich Noten in der Klavierstimme geändert.

Einzelbemerkungen

I Moderato

45 u: In C in der Unterstimme $f–f$, in Z $\downarrow g$ (vgl. T 7). G, Y wie unsere Ausgabe.

II Menuet

14 o: In C 2.–6. Note $d^2–fis^2–g^2–fis^2–g^2$, in Y, Z $fis^2–g^2–g^2–fis^2–g^2$. G wie unsere Ausgabe.

43 o: In Y, Z 1. Note es^1 (so ursprünglich auch in G, dort korrigiert zu g^1). C, G wie unsere Ausgabe.

III Finale

23–26 u: In C, G, Y, Z eine Oktave höher notiert. B wie unsere Ausgabe (in B Unterstimme durch Vorschrift *oct:* angegeben). Vgl. auch T 81–84 u.

34 f. u: In C, G, Y, Z ohne die Unterstimme. B wie unsere Ausgabe (in B

- Unterstimme durch Vorschrift *oct:* in T 33 u angegeben). Vgl. auch T 92 f. u.
 36 o: In G, Y d^2/g^2 , in Z g^1/g^2 . B, C wie unsere Ausgabe. Vgl. auch T 94 o.
 70 u: In B, G, Y, Z ohne die Unterstimme. C wie unsere Ausgabe. – In B, G, Y, Z in der 2. Zz \downarrow . C wie unsere Ausgabe. Vgl. auch T 12 u.
 72 u: In B, G, Y, Z $e-d-c-e$, in C $E/e-D/d-C/c-e$. Vgl. aber T 14 u.
 84 o, 88 o: In B, G, Y in der 2. Zz ♯ ♯ (in B T 88 o γ statt ♯). C wie unsere Ausgabe. Vgl. auch T 26 o, 30 o.

Sonate G-dur Hob. XVI:G1

Quellen

- K Abschrift (mit nicht authentischen Streicherstimmen). Kroměříž, Erzbischöfliches Schloss (Arcibiskupský zámek), Signatur II F 22. Titel: *Divertimento | per il | Clavicembalo | con | Due Violini | e | Basso | Del Sig^{re} Giuseppe Haydn*.
 M Abschrift (1. und 2. Satz). Melk, Benediktinerstift, Musikarchiv, Signatur V. 802. Titel: *Divertimento | per il | Clavicembalo | Del Sig. Hayden*.
 W₁ Abschrift (1. und 2. Satz). Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur Mus. Hs. 9826. Titel: *Sonatina | per il | Clavicembalo | Del Sig^{re} Hayden*.
 W₂ Abschrift. Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, Signatur VII 40988. Titel: *Divertimento in G \sharp | per il | Clavi: Cembalo | Del Sig: Giuseppe Haydn*.
 B Sammelabschrift (Hob. XVI:11^I sowie 10^{III} und weitere Klavierstücke). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. 30201. Titel des Satzes: *Presto. del. Sig. Hayden*. Dass der Satz nicht als Finale von Hob. XVI:G1 zu identifizieren ist, sondern als 1. Satz von Hob. XVI:11, geht aus den übereinstimmenden Lesarten mit den Abschriften G, Y hervor (vgl. *Einzelbemerkungen*, 3. Satz).
 G Abschrift (Hob. XVI:11). Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, Signatur Mus.

2^o 27a/1 (2). Titel: *DIVERTIMENTO II. | per | il Cembalo | da | Hayden*.

- Y Sammelabschrift (Hob. XVI:11 sowie 10, 12–14). London, The British Library, Signatur Tyson MS 11.B, ff. 11–28. Titel: *V | Divertimenti | per il | Clavicembalo | del | Sigr. Giuseppe Hayden*. Titel der Sonate: *Divertimento 2*.
 C Sammelausgabe (Hob. XVI:11 sowie XV:38, 40 [mit nicht authentischer Violinstimme]). London, Cooper, ohne Plattennummer. Titel: *Three Favourite | SONATAS, | for the | HARPSICHORD, | With an accompaniment for the Violin | Compos'd by | JOSEPH HAYDN [...] Op. 44. | London, Printed & Sold by J. Cooper [...]*. Verwendetes Exemplar: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur SH.Haydn.811.

Zur Edition

K ist zwar eine Bearbeitung (Hinzufügung von 2 Violinen und Basso), doch stellt die Klavierstimme die beste Quelle dar. M weist erhebliche Verschlechterungen auf. W₁ hat alle wesentlichen Varianten von M und darüber hinaus zusätzliche Verschlechterungen. M und W₁ gehen auf eine gemeinsame Vorlage zurück. B, C, G, Y sind Quellen zu der mutmaßlich kompilierten Sonate Hob. XVI:11, deren 1. Satz mit dem Finale von Hob. XVI:G1 identisch ist (zum 2. und 3. Satz von Hob. XVI:11 siehe *Anhang II*).

Hauptquelle ist K; als Nebenquellen wurden auch M, W₁, W₂, B, C, G und Y herangezogen.

Einzelbemerkungen

I Allegro

12 u: In K in der 2. Zz ♯ ♯ (in der Basso-Stimme aber ♯). M, W₁, W₂ wie unsere Ausgabe.

III Finale

21 u: In B, C, G, Y in der 3. Zz ohne Unterstimme (in B so auch in der 1.–2. Zz und T 22 u). K, W₂ wie unsere Ausgabe.
 34 u: In B, G, Y *D/B*, in C *B* statt Doppelgriff. Unsere Ausgabe folgt K, W₂.

- 35 u: In B, C, G, Y *fis-g* statt *Fis-G* (in B, C deshalb ohne *g* im oberen System). Unsere Ausgabe folgt K, W₂.
 39 u: In C, G, Y *Fis/fis-G/g* statt *Fis-G* (wie in T 37 u; in C, G, Y trotzdem mit *g* im oberen System). Unsere Ausgabe folgt B, K, W₂.

Sonate D-dur Hob. XVII:D1

Quellen

- W Abschrift. Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur Mus. Hs. 9830. Titel: *Variatione. | Per il Clavicembalo. | Del Sig^{re} Giuseppe Haydn*.

Einzelbemerkungen

I

- 6 u: In W untere Noten *G-G-G*. Vgl. aber T 22 u, 38 u, 54 u.
 35 o: 4. Note a^1 gemäß W. Besser h^1 ?
 55 o: In W 3. Note *cis*².
 61 o: In W letzte Note e^2 .

III Finale

25 u: In W in der 2. Zz untere Note *G*.

Sonate C-dur Hob. XVI:3

Quellen

- D Sammelabschrift (Hob. XVI:3 sowie 14, 19, 47 [e-moll/E-dur] und weitere Werke Haydns und anderer Komponisten). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, Signatur VII 40623. Titel: *Divertimenta, ac Galanteriae, | Variae à Diversis Authoribus | Conscriptae*. Titel der Sonate: *Del Sig: Giusepe Hayden Divertimento. Ex C*.
 K Abschrift (mit nicht authentischen Streicherstimmen). Kroměříž, Erzbischöfliches Schloss (Arcibiskupský zámek), Signatur II F 26. Titel: *Divertimento | per il | Clavi Cembalo | 2 Violini | e | Basso. | Del Sig: Giuseppe Haydn*.
 W Sammelabschrift (Hob. XVI:3 sowie 4 und zwei Menuette von Antonio Salieri). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, Signatur VII 15676. Titel: *Divertimento 2. | per il Clavi |*

Cembalo | *Del Sig Giuseppe Heydenn*. Titel der Sonate: *Divert. 1^{mo}*.
 Y Sammelabschrift (Hob. XVI:3¹ sowie weitere Werke Haydns und anderer Komponisten). Salzburg, Erzabtei St. Peter, Signatur Ntb. 10. Ohne Titel.

Zur Edition






Alle Quellen wurden gleichberechtigt herangezogen.

Einzelbemerkungen

I Allegretto

- 17 o: In K, W, Y ohne Staccatozeichen, in D 1.–2. statt 2.–3. Note staccato. In unserer Ausgabe geändert gemäß T 5 o.
 72 u: In D, K, Y 3., 6. und 9. Note jeweils c^1 . W wie unsere Ausgabe.

II Andante

- 12 o, 13 o, 41 o, 42 o, 64 o, 65 o: In D, K bei , K meist je zwei, in W meist je vier Noten gebunden.
 18 o: In D, W 1.–3. Note , in K .
 47 u: In D, K in der 2. Zz E . W wie unsere Ausgabe.
 70 o: In W 1.–3. Note , in D . K wie unsere Ausgabe.

Sonate D-dur Hob. XVI:4

Quelle

W Sammelabschrift (Hob. XVI:4 sowie 3 und zwei Menuette von Antonio Salieri). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, Signatur VII 15676. Titel: *Divertimento 2. | per il Clavi | Cembalo | Del Sig Giuseppe Heydenn*. Titel der Sonate: *Divert. 2^{do}*.

Zur Edition

Die einzige Quelle weist im 2. Satz viele Fehler auf, die meist von anderer Hand korrigiert sind. Die Abschrift weicht von Haydns Eintrag des Incipits im „Entwurf-Katalog“ (siehe *Vorbemerkung*) ab:



Einzelbemerkungen

I

- 53 o: In W 8. Note gis^1 . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 15 o, 55 o.

II Menuet

- 2 u: In W in der 3. Zz a/cis^1 (wie in T 3 u). Vgl. aber T 14 u. Von anderer Hand korrigiert; so auch alle im folgenden genannten Fehler.
 3 u, 15 u: In W 1. Doppelgriff e^1/g^1 (wie in T 2 u).
 7 o: In W 1. Note fis .
 19 o: In W vorletzte Note fis^2 .
 25 o: In W 2. Note h^1 .
 29 u: In W 1. Note d .
 30 u: In W 3. Note g .
 39 u: In W 1. Note fis (mit \sharp).

Sonaten um 1765–1772

Sonate e-moll Hob. XVI:47^{bis}

Quellen

- D Sammelabschrift (Hob. XVI:47^{bis} sowie 3, 14, 19 und weitere Werke Haydns und anderer Komponisten). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, Signatur VII 40623. Titel: *Divertimenta, ac Galanteriae, | Variae à Diversis Authoribus | Conscrip-tae*. Sonate ohne Titel.
 K Abschrift (1. und 2. Satz, mit dem Capriccio Hob. XVII:1 als 3. Satz). Kroměříž, Erzbischöfliches Schloss (Arcibiskupský zámek), Signatur II A 70. Titel: *Sonata | per | Cembalo Solo | Del Sigre Giusep: Hayden*.

Für den 1. und 2. Satz wurden D und K gleichberechtigt herangezogen. Für den 3. Satz ist D die einzige Quelle.

Zur Edition

Für den 1. und 2. Satz wurden D und K gleichberechtigt herangezogen. Für den 3. Satz ist D die einzige Quelle.

Einzelbemerkungen

I Adagio

- 7 o: In K in der 4. Zz $dis^2/fis^2/a^2$. D wie unsere Ausgabe.
 8 u: In D in der 4. Zz h (wie in T 7 u). K wie unsere Ausgabe.
 18 o: In K in der 2. Zz 16tel-Triole. D wie unsere Ausgabe. – In D in der 4. Zz mit Bogen.

u: In K untere Note im 3. Doppelgriff e^1 . D wie unsere Ausgabe. – In K obere Note im letzten Doppelgriff g^1 . D wie unsere Ausgabe.

20–47: In D, K mit Wiederholungszeichen (angesichts des Halbschlusses in T 47 unwahrscheinlich).

23–27 o: In D jeweils vier 32stel-Noten mit Bogen.

27 o: In D die letzten drei Noten mit Bogen.

32: In D 1.–3. und 4.–7. Note in beiden Systemen mit Bogen.

34 u: In D in der 1.–2. Zz A statt A_1/A . K wie unsere Ausgabe.

36 u: In D in der 3.–6. Zz ohne die Unterstimme. K wie unsere Ausgabe.

41 u: In K in der 2.–3. Zz ohne die Unterstimme. D wie unsere Ausgabe.

45 o: In D, K in der 3. Zz $h^2-a^2-g^2-fis^2$.

45 o: In D die Gruppen von 32stel-Noten mit Bogen.

46 u: In K untere Note in der 1. Zz h . D wie unsere Ausgabe.



II Allegro

2 u: In K 4. Note cis . D wie unsere Ausgabe.

5 o: In D, K in der 1. Zz eine Sekunde höher notiert. Vgl. T 1 o.

11 o: In K 4. Note fis^1 . D wie unsere Ausgabe. Vgl. Bemerkung zu T 100 o, 103 o.

20 u, 23 u: In K 3. und 7. Note e^1 . D wie unsere Ausgabe.

31 o: In D, K 4.–5. Note eine Terz tiefer (fis^2-e^2). In unserer Ausgabe geändert gemäß T 120.

38 o: In D ohne Bogen.

44 o: In K 1. 16tel-Note e^2 . D wie unsere Ausgabe. Vgl. T 133 o.

57 u: In D in der 2. Zz E . K wie unsere Ausgabe.

58 o: In D 1.–3. Note mit Bogen.

77 u: In K 1. Note dis^1 . D wie unsere Ausgabe.

83 o: In D 1. Note e^2 . K wie unsere Ausgabe.

88 o: In K vorletzte Note a^1 . D wie unsere Ausgabe.

97 u: In D in der 1. Zz H statt H_1/H . K wie unsere Ausgabe.

100 o, 103 o: In D T 100 o, in D, K T 103 o 4. Note fis^1 . In unserer Ausgabe geändert gemäß K T 100 o. Vgl. Bemerkung zu T 11 o.

102 o: In K 4.–5. Note e^1-gis^1 (wie in T 101 o). D wie unsere Ausgabe.

123 o: In K Vorschlagsnote jeweils e^1 . D wie unsere Ausgabe.

125 u: In D A , in K A_1 statt A_1/A . Vgl. aber T 36 u.

126 o: In K 2. Note a^2 . D wie unsere Ausgabe.

128 u: In K gis^1 statt Doppelgriff e^1/gis^1 . D wie unsere Ausgabe.

136 u: In D in der 1. Zz $\text{♪} \text{♪} gis/h-gis/h$. K wie unsere Ausgabe. – In D, K letzte Achtelnote als Doppelgriff gis/h . Vgl. aber T 47 u.

III Finale

8 u: In D 1. Note h statt a . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 2 u, 41 u.

29 o: In D cis^2 statt h^1 .

37 o: In D in der Unterstimme Note h mit Verlängerungspunkt. In unserer Ausgabe geändert gemäß T 36 o.

62 u, 64 u: Die obere Note im 1. Doppelgriff jeweils besser e^1 (statt cis^1 wie in D)? Vgl. T 23 u, 25 u.

Sonate Es-dur Hob. XVI:45

Quellen

A Autograph. London, The British Library, Signatur Add. 32173, fol. 33–38; siehe Abbildung S. 41. Titel: *Divertimento per il Clavicembalo Solo | In Nomine Domini | del Giuseppe Haydn_{mpria}* [*mpria* Abkürzung für *manu propria* = eigenhändig] 766. 6 Blätter, 10 beschriebene Seiten im Querformat. Auf der letzten, sonst unbeschriebenen Seite alter Namensvermerk von fremder Hand: *Anna Peyerl*.

F Abschrift. St. Florian, Augustiner-Chorherrenstift, Musikarchiv, Signatur 42/31. Titel: *Sonata IV, | per*

il | Clavi cembalo | Del Signore Giuseppe Haydn | Fierlinger [vermutlich der Name des Kopisten].

G Abschrift. Göttweig, Benediktinerstift, Musikarchiv, Signatur Joseph Haydn 224. Titel: *Sonata Ex Dis | per | Clavi cembalo | Del Signore Giuseppe Haydn*. Am Schluss datiert: 781.

K Abschrift. Kroměříž, Erzbischöfliches Schloss (Arcibiskupský zámek), Signatur II A 79. Titel: *Sonata | per | Cembalo*. | [von anderer Hand: *Del Sig^r* (Name unkenntlich gemacht; ursprünglich Kauer?) | *op 1*] | *Del Sigre* [Name unkenntlich gemacht; ursprünglich Giuseppe Haydn? Darunter von anderer Hand: *Haydn*].

P Sammelabschrift (Hob. XVI:45 sowie 26, 36). Prag, Nationalmuseum, Tschechisches Museum der Musik (Národní muzeum, České muzeum hudby), Signatur XXXII-A-266. Titel: *Sonate Trè | à | Clavi-Cembalo | Del Signore Haydn*.

W Konvolut mit Abschriften aus der Musikalienhandlung von Johann Traeg, Wien (Hob. XVI:45 sowie 43, 44 [mit Hob. XVI:47¹ als 3. Satz], 46). Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur Mus. Hs. 9822. Titel der Sonate: *Nº 5. | Divertimento | per il Cembalo in Dis*.

Zur Edition

Alle Abschriften weisen einen gemeinsamen Fehler auf und gehen daher wohl auf eine verschollene Abschrift des Autographs zurück. W hat als einzige Quelle im 3. Satz, T 20, den Fingersatz aus A, es fehlen aber einige Vortragszeichen, alle Ornamente sind zu **tr** vereinheitlicht. K weist mit W gemeinsame Fehler auf. F, G, P bewahren an einigen Stellen, an denen K, W Änderungen gegenüber A aufweisen, die originale Lesart.

Für die Edition wurde A als einzige Quelle herangezogen.

Einzelbemerkungen

II Andante

18 o: In A Bogen in der 3. Zz nur bis drittletzte Note. So auch in A T 58 o?

24 o: In A Bogen in der 3. Zz nur bis drittletzte Note.

Sonate D-dur Hob. XVI:19

Quellen

A Autograph. Privatbesitz. Ohne Titel; Signierung auf der ersten Notenseite: *Del Giuseppe Haydn_{mpria} 767*. 4 Doppelblätter, 13 beschriebene Seiten im Querformat.

D Sammelabschrift (Hob. XVI:19 sowie 3, 14, 47 [e-moll/E-dur] und weitere Werke Haydns und anderer Komponisten). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, Signatur VII 40623. Titel: *Divertimenta, ac Galanteriae, | Variae à Diversis Authoribus | Conscriptae*. Titel der Sonate: *Divertimento Ex D. Del Sig: Giusepe Haydn*.

K Abschrift. Kroměříž, Erzbischöfliches Schloss (Arcibiskupský zámek), Signatur II A 77. Titel: *Sonata* [von anderer Hand: *2^{da}*] | *per | Cembalo Solo: | Del Sigre* [Name unkenntlich gemacht; ursprünglich *Giusepe: Haydn?* Darüber von anderer Hand: *Haydn*] | [von dritter Hand: *op. 2.*].

S Abschrift (1. Satz). Schwerin, Landesbibliothek Mecklenburg-Vorpommern Günther Uecker, Signatur Mus. 5137. Titel: *Divertimento per il Clavicembalo*. | *Del Giuseppe Haydn_{mpria}* [Nachahmung von Haydns Kürzel für *manu propria*].

W Konvolut mit Abschriften aus der Musikalienhandlung von Johann Traeg, Wien (Hob. XVI:19 sowie 20, 21). Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur Mus. Hs. 9816. Titel: *Sonata | per il | Clavicembalo Solo* | [von anderer Hand: *Del Sig^{re} Giuseppe Heydn*].



Zur Edition

Die Abschriften D, S bewahren an einigen Stellen, an denen K, W Änderungen gegenüber A aufweisen, die originale Lesart.

Für die Edition wurde A als einzige Quelle herangezogen.



Einzelbemerkungen

I Moderato

16 o: In A 7. Note (a^1) als  statt  notiert.

17 u: In A letzter Doppelgriff *A/cis*. Alle Abschriften wie unsere Ausgabe.

II Andante

5 o: Hier und an entsprechenden Stellen in A immer  (Schreibgewohnheit Haydns) statt .

24 u: In A letzte Note mit nur einer Hilfslinie. In unserer Ausgabe als H_1 gedeutet (so auch in D, K, W).

56 o: In A 5.–7. Note gebunden. Vgl. aber T 5–7 o, 44 o, 54 f. o, 106 o, wo Haydn diese Figur ohne Bogen notiert.

III Finale

57 o: In A 5. Note a^1 . In unserer Ausgabe geändert zu cis^2 gemäß T 53 o (so auch in D, K, W).

Sonate As-dur Hob. XVI:46

Quellen

W Konvolut mit Abschriften aus der Musikalienhandlung von Johann Traeg, Wien (Hob. XVI:46 sowie 43, 44 [mit Hob. XVI:47¹ als 3. Satz], 45). Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur Mus. Hs. 9822. Titel der Sonate: *N° 4. | Divertimento | per il Cembalo*.

K Abschrift. Kroměříž, Erzbischöfliches Schloss (Arcibiskupský zámek), Signatur II A 75. Titel: *Sonata | per | Cembalo* | [von anderer Hand: *Del Sig'* (Name unkenntlich gemacht; ursprünglich Kauer?) | *op. 1* | *Di* (Name unkenntlich gemacht; ursprünglich *Giusep: Haydn?* Darunter von anderer Hand: *Haydn*).

α Sammelausgabe (Hob. XVI:46 sowie 44, 45). Wien, Artaria, Plattennummer 178. Titel: *TRE SONATE | Per il Clavicembalo o Forte Piano | composte dall' Sig.' | GIUSEPPE HAYDN. Opera 53*

[handschriftlich geändert zu: 54]. | *In Vienna presso Artaria e Compagni. | C. P. S. C. M.* [Abkürzung für *Cum Privilegio Sacrae Caesareae Maiestatis*] | [handschriftlich: 3] *f.* | 178. Titel der Sonate: *III. | Sonatta*. Verwendetes Exemplar: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur SH.Haydn.850.

β

Sammelausgabe (Hob. XVI:46 sowie 44, 45). London, Longman & Broderip, ohne Plattennummer. Titel: *Three | SONATAS | for the | PIANO FORTE OR HARSICHORD | Composed by | Joseph Haydn | Engraved from the Authors original Manuscript* | [links:] *Op. 54*

[handschriftlich korrigiert aus: 53] [Mitte:] *Entered at Stationers Hall*. [rechts:] *Pr. 7/6* [handschriftlich korrigiert] | *Book I* [handschriftlich ergänzt zu *II*] | *London [...]* *N.º 13, Hay Market*. [...] Impresum im verwendeten Exemplar teilweise überklebt: *Chez Mr. Boyer, Rue de Richelieu, à la Clef d'or [...]*. Titel der Sonate: *SONATA | VI*. Verwendetes Exemplar: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur SH.Haydn.852.

γ

Sammelausgabe (Hob. XVI:46 sowie 44, 45 [mit nicht authentischer Violinstimme]). Paris, Le Duc, Plattennummer 642. Titel: *Trois | SONATES | Pour | LE CLAVICIN OU LE PIANO-FORTE | avec Accompagnement de Violon | ad Libitum. | Par | G. HAYDN. | ŒUVRE 54e [...]* à Paris. | *Chez LE DUC [...]*. Titel der Sonate: *SONATE III*. Verwendetes Exemplar: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur SH.Haydn.851.

O

Sammelausgabe (Hob. XVI:46 sowie 18, 19, 34, 44, 45, 49, 52). Leipzig, Breitkopf & Härtel. Titel: *Oeuvres Completes | de | JOSEPH HAYDN | Cahier I | Au Magasin de Musique de Breitkopf & Härtel | à Leipsic*. Mit Vorwort von Haydn, datiert *Wien, den 20. December, 1799*. Titel der Sonate: *Sonata VI*. Verwendetes Exemplar: Köln, Joseph Haydn-Institut.

Zur Edition



K weist nachträgliche Änderungen von fremder Hand auf; im Stadium vor der nachträglichen Korrektur geht K mit W auf eine gemeinsame verschollene Vorlage zurück und bestätigt oft die von den (an den entsprechenden Stellen offenbar bearbeiteten) Drucken abweichenden Lesarten von W.

Hauptquelle ist W; als Nebenquelle wurde K im Zustand vor den Änderungen herangezogen. Ergänzungen aus K stehen in (); wegen der schmalen Quellenbasis wurden aber vereinzelt auch Ergänzungen aus α , β , γ in () übernommen. O wurde nur stellenweise herangezogen.

Einzelbemerkungen

I Allegro moderato




6 u: In K, α , β , γ 4.–5. Doppelgriff *des/f* statt *des/as*.

18 f. o: In K in der 2. Zz jeweils f^2/b^2 statt as^2/b^2 . – In W obere Note im 3. Doppelgriff jeweils  statt . In unserer Ausgabe geändert gemäß K. Vgl. auch T 92 f. o.

22 o: In K 1. Note es^1 , in α , β , γ e^1 . W wie unsere Ausgabe.

43 o: In allen Quellen 4. Note ohne Vorzeichen, fraglich, ob h^2 oder b^2 gemeint.

82 u: In W vorletzter Doppelgriff es/c^1 statt es/b . In unserer Ausgabe geändert gemäß K, α , β , γ .

99 u: In K in der 3. Zz  statt  (also wie in T 25 u). W wie unsere Ausgabe (in W zu  korrigiert).

101 o: In W 2. Vorschlagsnote es^2 . In unserer Ausgabe geändert gemäß K.

II Adagio

16 o: In W in der 3. Zz Bindebogen bei den 16tel-Noten. In unserer Ausgabe zu Haltebogen es^2-es^2 geändert gemäß K.

25: In K fehlt 3. Zz, in α , β , γ in der 3. Zz

Klav o  (vermutlich

auf Grund einer lückenhaften Vorlage falsch ergänzt). W wie unsere Ausgabe.

43 o: In W, K vorletzte Note c^3 . α , β , γ , O wie unsere Ausgabe.

68 o: In W 5. Note *ces*³ statt *ces*². In unserer Ausgabe geändert gemäß K und den benachbarten Takten.

74 o: In K, α , β , γ 1. Note *fes*². W wie unsere Ausgabe.

80 u: In W Notenhals durchstrichen. Arpeggio-Zeichen gemeint? (In T 80 o aber ohne Strich.) Vgl. T 28.

III Finale

3 u: In W 

in K . In unserer

Ausgabe geändert gemäß T 89 u.

26 u: In W *es/es*¹ statt *g/es*¹. In unserer Ausgabe geändert gemäß K.

34 u: In W 1. Note *es*¹ statt *f*¹. In unserer Ausgabe geändert gemäß K. Vgl. auch T 135 u.

75 u: 3.–4. Note *es–es*¹ gemäß W, K. Besser *Es–es* wie in α , β , γ , O? Warum *Es* in den Abschriften vermieden wird, während *Des* vorkommt, ist unerklärlich.

84 u: In W, K, α , β , γ letzte Note *b* statt *as*. In unserer Ausgabe geändert gemäß O. Vgl. auch T 82 u.

108 o: In W, K 4. Note *as*, in γ *c*¹. α , β wie unsere Ausgabe.

127 u: In K Doppelgriff *des/as* statt *c/as*. W wie unsere Ausgabe.

Sonate B-dur Hob. XVI:18

Quellen

A Fragment des Autographs (2. Satz, ab T 40). Paris, Bibliothèque nationale de France, Signatur Ms. 125; siehe Abbildung S. 158. Ohne Titel, unsigniert. 1 Doppelblatt, 2 beschriebene Seiten im Querformat.

G Abschrift. Göttweig, Benediktinerstift, Musikarchiv, Signatur Joseph Haydn 227. Titel: *Sonata Ex B. | per il | Clavicembalo | Di Giuseppe Hayden.*

K Abschrift. Kroměříž, Erzbischöfliches Schloss (Arcibiskupský zámek), Signatur II A 78. Titel: *Sonata* [von anderer Hand: *3^{za}*] | *per | Cembalo Solo. | Del Sigre* [Name unkenntlich gemacht; ursprünglich *Giusep: Haydn?* Dar-

über von anderer Hand: *Haydn*] | [von anderer Hand: *op. 2.*].

M Abschrift. München, Bayerische Staatsbibliothek, Signatur Mus. Mss. 5420. Titel: *Sonata in B | per il Clavi Cembalo | Del Signore Giuseppe Hayden.*

K Abschrift. Kroměříž, Erzbischöfliches Schloss (Arcibiskupský zámek), Signatur II A 76. Titel: *Sonata | per | Cembalo Solo* | [von anderer Hand: *Del Sigre* (Name unkenntlich gemacht; ursprünglich Kauer?) | *op 1*] | *Del Sigre* [Name unkenntlich gemacht; ursprünglich *Giusep: Haydn?* Darunter von anderer Hand: *Haydn*].

M Abschrift. München, Bayerische Staatsbibliothek, Signatur Mus. Mss. 5419. Titel: *Sonata* [von anderer Hand: *in Gb*] | *per il Clavi Cembalo | Del Signore Giuseppe Hayden.*

W Konvolut mit Abschriften aus der Musikalienhandlung von Johann Traeg, Wien (Hob. XVI:44 [mit Hob. XVI:47¹ als 3. Satz] sowie 43, 45, 46). Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur Mus. Hs. 9822. Titel der Sonate: *N^o 3 | Sonata | per il Clavi Cembalo | Del Sig: Giuseppe Hayden.*

Zur Edition



W ist eine sehr zuverlässig wirkende Abschrift. G geht zwar auf eine gute Vorlage zurück, ist aber fehlerhaft, ebenso wie die mit G verwandte Abschrift M. Die beiden Abschriften sind jedoch unabhängig voneinander. K ist die fehlerhafte Abschrift von einer mit W verwandten, unbekanntem Quelle.

Hauptquelle ist W; als Nebenquellen wurden G, K und M herangezogen.

Einzelbemerkungen

I Moderato

45 o: In W in der 4. Zz 

in K , in G, M .

50 o: In W, K in der 3.–4. Zz



in G, M .

Zur Edition



Die Abschriften stammen wohl von einer verschollenen Abschrift ab (s. *Einzelbemerkungen*, 2. Satz, T 65 u).

Hauptquelle für den 1. Satz und T 1–39 des 2. Satzes ist K; als Nebenquellen wurden G und M herangezogen. Hauptquelle für den 2. Satz, von T 40 bis Schluss, ist A; als Nebenquellen wurden K, G und M herangezogen.

Einzelbemerkungen

I Allegro moderato

12 o: In K 4. Achtelwert γ . G, M wie unsere Ausgabe.

41 o: In K, G, M 1.–2. Note  statt . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 2 o, 6 o, 76 o, 80 o.

II Moderato

4 u, 49 u: In K, G, M Unterstimme in der 1.–2. Zz \downarrow *c*¹ bzw. *g*. In unserer Ausgabe geändert gemäß A T 49 u. Vgl. auch T 70 u.

31 f. o, 95 f. o: In K mit Haltebogen von 2. 16tel-Note bis zur nachfolgenden Achtelnote.

34 f.: In K



so auch in G, M, dort aber in T 35 o zusätzlich mit *g*¹ und teils ohne Haltebögen. In unserer Ausgabe geändert gemäß T 98 f. A (K, G dort ebenfalls verderbt).

65 u: In K, G, M sechs Achtelnoten *es*¹–*d*¹–*c*¹–*b*–*a*–*g*.

Sonate g-moll Hob. XVI:44

Quellen

G Abschrift. Göttweig, Benediktinerstift, Musikarchiv, Signatur Joseph Haydn 226. Titel: *Sona-*

II Allegretto

21 o: In W, K 3. Note d^3 statt c^3 . In unserer Ausgabe geändert gemäß G, M. Vgl. auch T 83 o.

40 o: In W, K 2. Note d^2 statt e^2 . In unserer Ausgabe geändert gemäß G, M.

Anhang I Fragmente

Incipits verschollener Sonaten**Hob. XVI:2a, b, c, d, e, g, h***Zur Edition*

Incipits nach „Entwurf-Katalog“ und „Haydn-Verzeichnis“ (siehe *Vorbemerkung*).

Sonate D-dur Hob. XVI:5a*Quelle*

A Fragment des Autographs (Schluss des 1. Satzes, 2. Satz). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur N. mus. ms. 47; siehe Abbildung S. 172. 1 Doppelblatt, 3 beschriebene Seiten im Querformat.

Zur Edition

Das Incipit des 1. Satzes nach „Entwurf-Katalog“ und „Haydn-Verzeichnis“ (siehe *Vorbemerkung*). Ansonsten ist das Fragment des Autographs die einzige Quelle. Einige Triolen- und Sextolenbezeichnungen sind in unserer Ausgabe vereinheitlicht.

Anhang II**Haydn zugeschriebene Sonaten****Sonate G-dur Hob. XVI:11***Quellen*

G Abschrift. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, Signatur Mus. 2° 27a/1 (2). Titel: *DIVERTIMENTO II. | per | il Cembalo | da | Hayden.*

Y Sammelabschrift (Hob. XVI:11 sowie 10, 12–14). London, The British Library, Signatur Tyson MS 11.B, ff. 11–28. Titel: *V | Divertimenti | per il | Clavicembalo | del | Sigr. Giuseppe Hayden.* Titel der Sonate: *Divertimento 2.*

C Sammelausgabe (Hob. XVI:11 sowie XV:38, 40 [mit nicht authentischer

tischer Violinstimme]). London, Cooper, ohne Plattennummer.

Titel: *Three Favourite | SONATAS, | for the | HARPSICHORD, | With an accompaniment for the Violin | Compos'd by | JOSEPH HAYDN [...]* Op. 44. | London, Printed & Sold by J. Cooper [...]. Verwendetes Exemplar: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur SH.Haydn.811.

Zur Edition

C, G, Y sind Quellen zu der mutmaßlich kompilierten Sonate Hob. XVI:11, deren 1. Satz mit dem Finale von Hob. XVI:G1 identisch ist (siehe *Kleine frühe Sonaten*).

Alle Quellen wurden gleichberechtigt herangezogen.

*Einzelbemerkungen***II Andante**

In G, Y Taktangabe C. C wie unsere Ausgabe.

1 u: In C, Y 2. Doppelgriff *Fis/fis*. G wie unsere Ausgabe.

21 u: In C, Y 2. Doppelgriff *A/a*. G wie unsere Ausgabe.

47 u: In G, Y ohne die Unterstimme. C wie unsere Ausgabe. Vgl. auch T 6 u.

Sonate Es-dur Hob. XVI:16*Quelle*

H Abschrift. Augsburg, Universitätsbibliothek, vormals Harburg, Schloss, Fürstlich Oettingen-Wallerstein'sche Bibliothek und Kunstsammlung, Signatur III 4 ½ 4° 378. Titel: *Divertimento | Per il Clavi-Cembalo | Del Sig:^{re} Giuseppe Haydn.*

Zur Edition

Die in der einzigen Quelle H manchmal undeutlichen Ornamente wurden in unserer Ausgabe im Zweifelsfall als **tr** ge-deutet; die praktische Interpretation dürfte an manchen Stellen wie bei \curvearrowright sein.

*Einzelbemerkungen***I Andante**

12 u: In H in der 1. Zz \ddagger . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 1–3 u, 11 u, 39 u, 41 u.

13 o: In H in der 2. Zz



. In unserer

Ausgabe an die vorangehenden Triolen angeglichen.

17 o: In H letzte 16tel-Note a^1 statt b^1 .

In unserer Ausgabe geändert gemäß T 54.

18, 55: Ab hier sollen die Viertel offensichtlich doppelt so schnell wie die Achtel in T 1 ff., 39 ff. gespielt werden.

19 u: In H jeweils d statt f .

44 u: In H letzter Doppelgriff es^1/g^1 statt d^1/f^1 . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 45.

45 o: In H 8. Note f^1 statt g^1 . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 44.

54 u: In H die letzten vier 32stel-Noten *as-g-f-es*. In unserer Ausgabe geändert gemäß T 17.

II Menuet

21 o: In H 2.–6. Note $as^2-g^2-f^2-es^2-d^2$. In unserer Ausgabe geändert gemäß T 3.

23 o: In H 4. Note es^1 statt f^1 . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 9.

27 u: In H 3. Note g statt f .

34 u: In H f statt es .

III Presto

21 u: In H 6. Note b^1 statt as^1 . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 22 o.

41: In H ohne diesen Takt. In unserer Ausgabe ergänzt gemäß T 10.

47 o: In H letzter Doppelgriff as^2/c^3 statt g^2/b^2 . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 16 o, 18 o, 49 o.

Sonate A-dur Hob. XVI:5*Quellen*

B Abschrift. Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. 10114. Titel: *Divertimento | à | Clavicembalo Solo. | del | Sig: Gius: Hayden.*

G Abschrift. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, Signatur Mus. 2° 27a/1 (1). Titel: *Divertimento | I. | à | Clavicembalo Solo | del Sig. G. Hayden.*

K Sammelabschrift (Hob. XVI:5 sowie 6–9, XVII:7). Bonn, Uni-

- versitäts- und Landesbibliothek, Sammlung Klein, Signatur Ec 307.3. Titel: *Sei Sonate | per il | Cembalo Solo | comp: | del Sign. Haydn. | Seeliger 1780*. Titel der Sonate: *Divertimento I*.
- L Sammelabschrift (Hob. XVI:5^{II} sowie Werke anderer Komponisten). Leipzig, Städtische Bibliotheken, Musikbibliothek, Signatur Poel. mus. Ms. 358. Titel: *Men: du Hayde*.
- W Abschrift aus der Musikalienhandlung von Johann Traeg, Wien. Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Signatur Mus. Hs. 9813. Titel: *Divertimento | Per il Clavic:^{lo} | Del Sig:^{re} Giuseppe Haydn*.
- C Sammelausgabe (Hob. XVI:5 sowie 10, 12–14 [mit nicht authentischer Violinstimme] und ein vierhändiges Klavierstück eines unbekanntenen Komponisten). London, Cooper, ohne Plattennummer. Titel: *Five Easy and Familiar | SONATAS, | FOR THE | Harpsichord OR Piano Forte, | WITH AN ACCOMPANIMENT FOR THE VIOLIN | and a DUETT, for two performers on one instrument | COMPOSED by PLEYEL. | Humbly Dedicated by Permission to the | R^t Hon^{ble} Lady Duncannon. [...] London, | Printed & Sold by J. Cooper [...]*. Titel der Sonate: *SONATA | V*. Verwendetes Exemplar: Cambridge, King's College, Rowe Music Library, Signatur Rw.11.75/2.


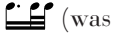

Zur Edition

Alle Quellen wurden gleichberechtigt herangezogen. C weist zusätzliche Ornamente auf.



Einzelbemerkungen

I Allegro

- 6 o: In B, C, G, K 2. Zz wie in T 4 o. (In W fehlt T 6.) Vgl. Bemerkung zu T 68 o.
- 60 u: In C, G, K, W in der 1. Zz e^1 , in B cis^1/e^1 . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 139 u.
- 68 o: In W 2. Zz wie in T 66 o. (In C, K fehlt T 68.) B, G wie unsere Ausgabe. Vgl. Bemerkung zu T 6 o.

- 79–83 o: In B, C, G, K 2.–4. Note bzw. 2.–4. und 7.–9. Note jeweils , in W teils ebenso, teils  (was Haydns Schreibweise für  entspricht).
- 103 f.: In B, C, G, K, W ohne diese Takte. In unserer Ausgabe geändert gemäß T 24 f.
- 111 f.: In C, G, W ohne diese Takte (in B, K sind sie durch Wiederholungszeichen bei T 109 f. angegeben).
- 134 f. u: Haupttext gemäß B, G, W, *ossia* (entspricht der Parallelstelle T 55 f.) gemäß C, K.
- 141 u: In C, K, W A (wie in T 140 u). B, G wie unsere Ausgabe.

III Presto

- 14 f.: In B, C, G, K, W ohne diese Takte. In unserer Ausgabe ergänzt gemäß T 99 f.
- 16–21 o, 101–106 o: In B, C, K, W in der 1. Zz jeweils . In G in T 16–20 o, 101–106 o ebenso, in T 21 o . Vgl. Bemerkung zum 1. Satz, T 79–83 o.
- 37 o: In B, C, G, K, W 1. Note h^1 . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 33 o.
- 41 u: In B, C, G, K, W in der 3. Zz 7. In unserer Ausgabe geändert gemäß T 126 u.
- 118 o, 122 o: In B, C, G, K, W T 118 o, in B, G, K, W T 122 o 1. Note e^1 . In unserer Ausgabe geändert gemäß C T 122 o. Vgl. auch Bemerkung zu T 37 o.

Sonate Es-dur Hob. XVI:Es2

Quelle

- R Sammelabschrift (Hob. XVI:Es2 sowie 2, 13, 14, Es3^{III}), geschrieben von Matthias Benedikt Rutka. Brno, Mährisches Landesmuseum (Moravské zemské muzeum), Bestände des Benediktinerklosters Rajhrad, Signatur A 12488. Titel der Sonate: *Parthia* [nachträglich (?): *4^{ta} del Sig Haydn*].

Einzelbemerkungen

I Moderato

- 5 o: In R letzte Note es^2 statt f^2 . Vgl. 7. Note in T 6 o.

- 32 u: In R in der 2.–3. Zz



. In unserer Ausgabe geändert gemäß T 33–35 u.

- 34 u: In R 2. Note F statt G .

- 47 u: In R in der 1. Zz jeweils $b/d^1/f^1$ statt b/d^1 .

- 50 u: In R $es/g/es^1$ statt g/es^1 . Vgl. T 9 u.

- 60 o: In R 3. und 4. Note Terz höher.

II Andante

- 48–50 u: In R jeweils ohne die letzten drei Noten.

Sonate Es-dur Hob. XVI:Es3

Quellen

- B Sammelabschrift (Hob. XVI:Es3 sowie Werke anderer Komponisten), geschrieben von Pater Pantaleon Roskovszky. Budapest, Széchényi Nationalbibliothek (Országos Széchényi Könyvtár), Signatur Ms. Mus. 753. Titel: *Cymbalum Jubilationis. | Seu | Divertimenta Organo-Musica [...]*.
- R Sammelabschrift (Hob. XVI:Es3^{I,II} sowie 2, 13, 14, Es2), geschrieben von Matthias Benedikt Rutka. Brno, Mährisches Landesmuseum (Moravské zemské muzeum), Bestände des Benediktinerklosters Rajhrad, Signatur A 12488. Titel der Sonate: *Parthia* [nachträglich: *V^{ta} J: Haydn*].
- Z Abschrift (Hob. XVI:Es3 in Konvolut zusammen mit Hob. XVI:2 und weiteren Klavierwerken). Bozen, Convento dei Minori Francescani, Biblioteca, ohne Signatur. Titel: *Partitta Ex Eb | per il | Clavicembalo Solo | del Sig: Giuseppe Hayden*.

Zur Edition

Alle Quellen wurden gleichberechtigt herangezogen.

Einzelbemerkungen

I

Tempoangabe: In B *Allegro pietoso*, in R *Allegro Moderato*, in R ohne Tempoangabe.

14 o: In R, Z 2.–3. Note c^3-c^3 (in Z nachträglich über 2. Note kleine Note es^3 geschrieben), in B es^3-as^2 .

16 o: In R $g^2-b^2-b^2-g^2-b^1$, in B $g^2-es^3-b^2-b^2-es^2$, in Z $g^2-b^2-b^2-g^2-es^2$ (nachträglich über 2. Note kleine Note es^3 geschrieben). Ob letzte Note b^1 oder es^2 gemeint, ist fraglich.

57 f. u: In R, B, Z in der 1. Zz jeweils \downarrow statt \uparrow . In unserer Ausgabe geändert gemäß T 151 f. u.

114 u: In B 1.–2. Note ♪♪ statt ♪♪ , in R fehlt 16tel-Balken. Z wie unsere Ausgabe. Vgl. auch T 10 u.

137 o: In R, B, Z 1. Vorschlagsnote h . Vgl. aber T 43 o.

II Menuetto

47/48 o: In R, Z ohne Haltebogen bei es^2-es^2 . B wie unsere Ausgabe. Vgl. aber T 31/32 o, 41/42 o, 57/58 o sowie die Fußnote zum Notentext.

III Finale

9 u: In B letzte Note g statt Doppelgriff g/es^1 . Z wie unsere Ausgabe.

52 u: In B B statt B_1/B . Z wie unsere Ausgabe.

64 u: In Z g/es^1 . B wie unsere Ausgabe.

81 o, 83 o: In Z mit Bogen. B wie unsere Ausgabe.

82 u: In B jeweils b/g^1 statt $b/es^1/g^1$. Z wie unsere Ausgabe.

94 u: In B in der 1. Zz Es . Z wie unsere Ausgabe. Vgl. auch T 9 u.

97 o: In Z in der 1. Zz ♪♪♪ . B wie unsere Ausgabe.

Köln, Frühjahr 2020

Silke Schloen

Comments

pf u = piano, upper staff; pf l = piano, lower staff; M = measure(s)

Preliminary note

Haydn's autographs (partially incomplete) have survived for five Sonatas. For Hob. XVI:45 and 19 they are the sole representative source (for the Fragment Hob. XVI:5a even the sole surviving one); in the case of Hob. XVI:6 (1st–3rd movements) and 18 (2nd movement, from M 40), further sources have to be consulted. No manuscript copies with links to the composer have survived for any of the sonatas, nor are there any original editions, even if Haydn did authorise the *Oeuvres complètes* that were published by Breitkopf & Härtel. For the Sonatas Hob. XVI:14, 2, G1, 46, 18 (1st movement; 2nd movement, M 1–39), 44 there is in each case, however, one copy that outshines the other sources and which thus serves as the primary source. Secondary sources have also been consulted. Expression and articulation markings, ornaments, notes, rests, etc. adopted from the latter are identified through parentheses () in the musical text. Regarding the Sonatas Hob. XVI:12, 13, 6 (4th movement), 1, 7, 8, 9, 10, 3, 4^{7bis} (1st and 2nd movements), 11, 5, Es3 no one source outshines the others as far as quality is concerned, which is why several sources have been consulted in equal measure. In these cases, markings that only appear in a minority of the sources are not indicated in the musical text through the use of parentheses, nor are they listed in the *Individual comments*. The Sonatas Hob. XVII:D1, XVI:4, 4^{7bis} (3rd movement), 16, Es2 have only survived in the form of a single manuscript copy.

The incipits for the Sonata Hob. XVI:5a and the lost Sonatas Hob. XVI:2a, b, c, d, e, g, h are only known to us on account of entries in the catalogues of Haydn's works, the "Entwurf-Katalog" (maintained for the most part by the compos-

er himself from 1765 onwards; Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. Kat. 607) and the "Haydn-Verzeichnis" (1805, written by Johann Elßler at Haydn's behest; Budapest, National Széchényi Library [Országos Széchényi Könyvtár], no shelfmark).

Square brackets [] denote editorial additions. The following have been added without further comment: missing accidentals on repeated notes after a bar line, before the 2nd note of an octave leap, and in front of one of the notes of an octave dyad; missing ties in chords of two or more notes where one of the ties is present; and missing staccato markings within a hastily notated series of such markings. Divergences from the primary source or from the majority of sources that were consulted in equal measure are listed in the *Individual comments*, except where changes have been made to ornaments and the length of grace notes in the interests of consistency.

Detailed descriptions of the sources (including of other manuscript copies and editions) as well as a complete list of readings can be found in the Critical Report in the Haydn Complete Works Edition (*Joseph Haydn Werke*, ed. by the Joseph Haydn-Institut, Cologne, series XVIII, vol. 1, ed. by Georg Feder, Munich/Duisburg: Henle 1970; Critical Report, Munich: Henle 2007).

Early sonatas

Sonata in A major Hob. XVI:12

Sources

- B Copy. Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. 10119. Title: *Divertimento per il Clavi Cembalo. | Par MonSieur Hejden.*
- G Copy. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, shelfmark Mus. 2° 27a/1 (4). Title: *DIVERTIMENTO III | per | il Cembalo | dal | Sigr: Hayden.*
- Y Collection of manuscript copies (Hob. XVI:12 as well as 10, 11, 13, 14). London, The British Library, shelfmark Tyson MS 11.B, ff. 11–28. Title: *V | Divertimenti | per il | Clavicembalo | del | Sigr. Giusep-*

- pe Hayden*. Title of the Sonata: *Divertimento 3*.
- C Anthology (Hob. XVI:12 as well as 5, 10, 13, 14 [with a non-authentic violin part] and a piece for piano four-hands by an unknown composer). London, Cooper, no plate number. Title: *Five Easy and Familiar | SONATAS, | FOR THE | Harpsichord OR Piano Forte, | WITH AN ACCOMPANIMENT FOR THE VIOLIN | and a DUETT, for two performers on one instrument | COMPOSED by PLEYEL. | Humbly Dedicated by Permission to the | R^e Hon^{ble} Lady Duncannon. [...] London, | Printed & Sold by J. Cooper [...]*. Title of the Sonata: *SONATA | II*. Copy consulted: Cambridge, King's College, Rowe Music Library, shelfmark Rw.11.75/2.
- O Anthology (Hob. XVI:12 as well as 13, 21–23, 27–32, 51). Leipzig, Breitkopf & Härtel. Title: *Oeuvres Complètes | de | JOSEPH HAYDN | Cahier XI | Au Magasin de Musique de Breitkopf & Härtel | à Leipsic*. Title of the Sonata: *Sonata XI*. Copy consulted: Český Krumlov, State Regional Archives Trěboň, State District Archives Český Krumlov (Státní oblastní archiv v Trěboni, pobočka Český Krumlov), shelfmark 316.

About this edition

All of the sources were consulted in equal measure. C exhibits many additional ornaments, O additional articulation markings. These additions were only taken into account when they were confirmed by other sources.

Individual comments

I Andante

- 9 u: In B, C, G, O, Y 1st–3rd notes are $a^2 - g\sharp^2 - f\sharp^2$.
- 25 u: In B, G 3rd note is $f\sharp^2$, in Y e^2 . C, O match our edition.
- 26 u: In B, G, Y beat 1 is \downarrow . C, O match our edition.
- 29 l: G, O, Y have $\downarrow\downarrow$. B, C match our edition.

- 41 l: B, G, Y have dyad $g\sharp/b$ (in G corrected to e/b). C, O match our edition.
- 47 u: In B, G, O, Y 4th note is a^2 . C matches our edition.
- 55 l: In B, G, O, Y $c\sharp$ is notated as \downarrow (in G, O, Y with \frown above the dyad, perhaps to indicate that only the dyad should be played at the repeat). C matches our edition.

II Menuet

- 14 u: In B, G, O, Y 4th note is d^2 . C matches our edition.
- 15 l: In C, G, O, Y the upper part has \downarrow . B matches our edition.
- 35 l: In C, G, O, Y beat 1 in the upper part has \downarrow (thus without a tie at M 34/35 l). B matches our edition.

III Finale

- 25 u: B, G, Y have $\downarrow\gamma$. C, O match our edition. Cf. M 66.
- 29 u: In B, G, Y 4th–5th notes are $a^1 - e^1$. C, O match our edition.

Sonata in E major Hob. XVI:13

Sources

- G Copy. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, shelfmark Mus. 2^o 27a/1 (6). Title: *Divertimento IV. | per il Cembalo | da | Hayden*.
- R Collection of manuscript copies (Hob. XVI:13 as well as 2, 14, Es2, Es3^{l,II}), written by Matthias Benedikt Rutka. Brno, Moravian Museum (Moravské zemské muzeum), holdings of the Rajhrad Benedictine Monastery, shelfmark A 12488. Title of the Sonata: *Parthia* [later (?): *del Sigr: Haydn*]. 2nd movement without the Trio.
- S Collection of manuscript copies (Hob. XVI:13 as well as 2^{l,III}, 14 and works by other composers). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien., shelfmark VII 27713. Title of the Sonata: *Del Sigr Haydn | Parthia*. 2nd movement without the Trio.
- Y Collection of manuscript copies (Hob. XVI:13 as well as 10–12, 14). London, The British Library, shelfmark Tyson MS 11.B, ff. 11–

28. Title: *V | Divertimenti | per il | Clavicembalo | del | Sigr: Giuseppe Hayden*. Title of the Sonata: *Divertimento 4*.

- Z Copy. Trento, Archivio di Stato, shelfmark b. 50 fasc. M 29. Title: *Sonata. in E. | per il | Clavi-Cembalo. | Del Sigr: Giuseppe Haydn*.
- C Anthology (Hob. XVI:13 as well as 5, 10, 12, 14 [with a non-authentic violin part] and a piece for piano four-hands by an unknown composer). London, Cooper, no plate number. Title: *Five Easy and Familiar | SONATAS, | FOR THE | Harpsichord OR Piano Forte, | WITH AN ACCOMPANIMENT FOR THE VIOLIN | and a DUETT, for two performers on one instrument | COMPOSED by PLEYEL. | Humbly Dedicated by Permission to the | R^e Hon^{ble} Lady Duncannon. [...] London, | Printed & Sold by J. Cooper [...]*. Title of the Sonata: *SONATA | III*. Copy consulted: Cambridge, King's College, Rowe Music Library, shelfmark Rw.11.75/2.
- O Anthology (Hob. XVI:13 as well as 12, 21–23, 27–32, 51). Leipzig, Breitkopf & Härtel. Title: *Oeuvres Complètes | de | JOSEPH HAYDN | Cahier XI | Au Magasin de Musique de Breitkopf & Härtel | à Leipsic*. Title of the Sonata: *Sonata XII*. Copy consulted: Český Krumlov, State Regional Archives Trěboň, State District Archives Český Krumlov (Státní oblastní archiv v Trěboni, pobočka Český Krumlov), shelfmark 316.


About this edition

All of the sources were consulted in equal measure. C exhibits many additional ornaments; these were not taken into account.

Individual comments

I Moderato

- 26 l: In C, G, O, Y beat 2 has B/b . R, S, Z match our edition.
- 28 l: In C, G, O, S, Y, Z beat 2 has $d\sharp/f\sharp/b$. R matches our edition.

52 l: G, O, Y have . (In C, measures 37–53 have been omitted.) R, S, Z match our edition.

55 l: In C, R, S, Y last note is $f^{\#1}$. G, O, Z match our edition.

61 l: Main text follows C, R, S, Z, footnote follows G, O, Y.

74 l: C, G, O, R, Y are without the lower part. S, Z match our edition.

75 l: In C, G, O, Y beat 1 has *e* instead of *E/e*. R, S, Z match our edition.

II Menuet

10 l: C, G, O, Y are without the lower part, S, Z have \downarrow in the lower part. R matches our edition.

51 f. l: O, Y, Z have



C has .

G matches our edition.

III Finale

28 u: Main text follows O, footnote follows C, G, R, S, Y, Z.

32 u: Main text follows G, O, Y, footnote follows C, R, S, Z.

89 u: Main text follows C, G, O, Y, footnote follows R, S, Z.

93 u: Main text follows C, G, O, Y, footnote follows R, S, Z.

Sonata in D major Hob. XVI:14

Sources

- D Collection of manuscript copies (Hob. XVI:14 as well as 3, 19, 47 [e minor/E major] and further works by Haydn and other composers). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, shelfmark VII 40623. Title: *Divertimenta, ac Galanteriae, | Variæ à Diversis Authoribus | Conscriptæ*. Title of the Sonata: *Divertimento* [added later: *Haydn. Jos.*].
- G Copy. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, shelfmark Mus. 2° 27a/1 (8). Title: *Divertimento V. | per il Cembalo | dal Sigr: Haydn.*
- R Collection of manuscript copies (Hob. XVI:14 as well as 2, 13,

Es2, Es3^{l,II}), written by Matthias Benedikt Rutka. Brno, Moravian Museum (Moravské zemské muzeum), holdings of the Rajhrad Benedictine Monastery, shelfmark A 12488. Title of the Sonata: *Parthia del Sig^{re} Hayden.*

S Collection of manuscript copies (Hob. XVI:14 as well as 2^{l,III}, 13 and works by other composers). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, shelfmark VII 27713. Sonata without a title (only indication of the composer *Del Sigr Haydn*).

W Copy from Johann Traeg's music business, Vienna. Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark Mus. Hs. 9815. No title (only indication of the composer *Autho: Giuseppe Hayden*).

Y Collection of manuscript copies (Hob. XVI:14 as well as 10–13). London, The British Library, shelfmark Tyson MS 11.B, ff. 11–28. Title: *V | Divertimenti | per il | Clavicembalo | del | Sigr. Giuseppe Hayden.* Title of the Sonata: *Divertimento 5.*

C Anthology (Hob. XVI:14 as well as 5, 10, 12, 13 [with a non-authentic violin part] and a piece for piano four-hands by an unknown composer). London, Cooper, no plate number. Title: *Five Easy and Familiar | SONATAS, | FOR THE | Harpsichord OR Piano Forte, | WITH AN ACCOMPANIMENT FOR THE VIOLIN | and a DUETT, for two performers on one instrument | COMPOSED by PLEVEL. | Humbly Dedicated by Permission to the | R^t Hon^{ble} Lady Duncannon. [...] London, | Printed & Sold by J. Cooper [...].* Title of the Sonata: *SONATA | IV.* Copy consulted: Cambridge, King's College, Rowe Music Library, shelfmark Rw.11.75/2.

O Anthology (Hob. XVI:14 as well as 6, 15 [third-party arrangement], 33, 43^{bis}, 50^{II}, XV:3–5). Leipzig, Breitkopf & Härtel. Title: *Oeuvres Complètes | de | JOSEPH HAYDN | Cahier XII | Au Magasin*

de Musique de Breitkopf & Härtel | à Leipsic. Title of the Sonata: *Sonata III.* Copy consulted: Cologne, Joseph Haydn-Institut.

About this edition

W is a good Viennese copy. R and S are closely related, but are not dependent on one another. C contains additional ornaments.

The primary source is W; C, D, G, O, R, S, Y were consulted as secondary sources.

Individual comments

I Allegro moderato

36 l (before the double bar line): In D, W 3rd note is dotted, in G, O, S, Y rest is missing. C, R match our edition.

II Menuet

8 l: W, Y have *A–E–C \sharp* , R, S have *A–e–a*, C has \downarrow *a*.

13 u: In D, G, O, W, Y beat 3 has $b^2–g^2–f^{\#2}–e^2$. C, R, S match our edition.

32 l/33 l: In W lower part has a tie.

III Finale

Tempo indication: D, S, W have *Allegro*, R does not have a tempo indication.

C, G, O, Y match our edition

43 u: D, G, W, Y have grace note $g^{\#1}$ (as in M 41 u). But cf. M 108 u.

61 l: In D, G, O, W, Y beat 1 has ♯ . C, R, S match our edition.

Sonata in G major Hob. XVI:6

Sources

- A Autograph (1st movement). London, Royal College of Music, shelfmark 4117. Title: *Partitta per il Clavicembalo Solo. | In Nomine Domini | Giuseppe Haydn.* Not dated. 1 leaf, 2 notated pages in landscape format. Autograph (2nd and 3rd movements). St. Pölten, Niederösterreichisches Landesarchiv, shelfmark Varia 007*. 2 leaves, 3 notated pages in landscape format. On the first page Haydn's title (see autograph for 1st movement) is imitated by an unknown hand.

For the 4th movement, the movement heading *Finale* as well as the clef with the key signature for G major are given, thereafter blank.

- B** Collection of manuscript copies (Hob. XVI:6 as well as 8, 9, XVII:7). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. 10116. Title: *IV | Divertimenti | à | Clavicembalo Solo. | Del Sigr. Hayden*. Title of the Sonata: *Divertimento*.
- G** Copy. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, shelfmark Mus. 2^o 27a/1 (11). Title: *Divertimento | II. | à | Clavicembalo Solo | del Sigr. Hayden*.
- K** Collection of manuscript copies (Hob. XVI:6 as well as 5, 7–9, XVII:7). Bonn, Universitäts- und Landesbibliothek, Klein Collection, shelfmark Ec 307,3. Title: *Sei Sonate | per il | Cembalo Solo | comp: | del Sign. Haydn. | Seeliger 1780*. Title of the Sonata: *DIVERTIMENTO II*.
- L** Copy. Leipzig, Städtische Bibliotheken, Musikbibliothek, shelfmark PM 5659. Title: *Divertimento | à | Clavicembalo solo. | composto | del | Sigr. Hayden | à Viena*.

About this edition

The copies B, G, K, L diverge consistently from A, thus they are probably based on a revised copy. Yet it is doubtful as to whether the revision originated from Haydn. Although L contains plausible, uniquely occurring readings in the 4th movement (see *Individual comments*, 4th movement, M 27 l), the 1st–3rd movements contain a great many mistakes and expression markings that were added arbitrarily.

The primary source for the 1st–3rd movements is A; B, G, K, L were consulted as secondary sources. For the 4th movement B, G, K and L were consulted in equal measure.

Individual comments

I Allegro

1 u: In B, G, K, L the 32nd notes are slurred.

10–12 u: In B, G, K, L third-last note in M 10 u to 4th note in M 12 u are notated an octave higher. Cf. M 39 ff.
35 l: In B, G, K, L beat 3 has $\downarrow d^1$ in lower part (as does beat 1 M 36 l).
43 l: In B, G, K, L beats 1–2 do not have the lower part.

II Minuet

40 u: B, G, K, L lack ornament.

III Adagio

8 u: In A 1st note (in spite of tie) is d^2 instead of f^2 , B, G, K, L have d^2/f^2 . Changed in our edition in accordance with M 23 u.
9 l: In B, G, K, L chord in beat 1 does not have a.
23 u: In B, G, K, L the last two dyads in beat 1 are d^2/g^2 .
23 l: In B, G, K in beat 2 $c/eb/c^1$, in L $c/g/c^1$ (corrected in A, originally apparently $eb/g/c^1$ as in M 8).

IV Finale

27 l: B, G, K have $f\sharp$. L matches our edition. Cf. also M 83 l.
41 l: B, G, K have $\downarrow \gamma$. L matches our edition.
65 l: In B, G, K the lower part has $\downarrow \downarrow d-d$, L has $\downarrow \downarrow d-G$. Changed in our edition in accordance with M 9.

Sonata in B \flat major Hob. XVI:2

Sources

- B** Copy. Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. 10107/2. Title: *Partitta Ex B. | Per il | Clavicembalo | Solo | Del Sigr.^{re} Giuseppe Haydn*.
- R** Collection of manuscript copies (Hob. XVI:2 as well as 13, 14, Es2, Es3^{II}), written by Matthias Benedikt Rutka. Brno, Moravian Museum (Moravské zemské muzeum), holdings of the Rajhrad Benedictine Monastery, shelfmark A 12488. Title of the Sonata: *Parthia III*. Sequence of movements: Moderato – Menuet – Largo.
- S** Collection of manuscript copies (Hob. XVI:2^{I,III} as well as 13, 14 and works by other composers).

Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, shelfmark VII 27713. Title: *Parthia*.

- Z** Copy (Hob. XVI:2 in a miscellany together with Hob. XVI:Es3 and other piano works). Bolzano, Convento dei Minori Francescani, Biblioteca, no shelfmark. Title: *Partitta Ex B | per il | Clavicembalo Solo: | del Sig Giuseppe Hayden*.

About this edition

B is a good Viennese copy, to which the meticulous copy Z is closely related. The flawed and hastily notated copies R and S contain numerous changes for the worse, which correspond in part to each other.

The primary source is B; R and Z were consulted as secondary sources, as well as S for the 1st and 3rd movements.

Individual comments

I Moderato

30 l: In B, Z last note is f^1 (corrected later in B). R, S match our edition.
95 u: In B 3rd note in the lower part is a^1 . R, S, Z match our edition.

II Largo

10 u: In B, Z beat 3 has \downarrow ; R matches our edition. Cf. M 9 u.
21 l: Should beat 2 rather have d^1-d^1 in the upper part, in accordance with M 49 l? Cf. M 18, but also M 46.
43 l: In B beats 1–2 only have a ledger line, but no note head for d^1 , R does not have d^1 . Z matches our edition. Cf. M 15.
54 u: In B, R, Z in beat 2 \downarrow . Changed in our edition in accordance with M 26.

III Menuet

29–32: In B, R, Z these measures are given as a repeat, with a repeat sign before M 25; written out in S. The repeat might only be valid in the da capo.

Little early sonatas

Sonata in C major Hob. XVI:1

Sources

- B** Copy. Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz,

shelfmark Mus. ms. 10107/1. Title: *Partitta | per il | Clavi Cembalo. | Del Sig. Giuseppe Hayden [Haydn?]*.

- K₄ Copy (with non-authentic string parts). Kroměříž, Archbishop's palace (Arcibiskupský zámek), shelfmark II F 24. Title: *Divertimento | per il | Clavi Cembalo | 2. Violini | è | Basso | Del Sig. Gius. Hayden.*
- K₅ Copy (with non-authentic string parts). Kroměříž, Archbishop's palace, shelfmark II F 25. Title: *Divertimento | per il | Clavi Cembalo | con | 2 Violini | e | Basso | Del Sig^{re} Giuseppe Hayden.*
- V Copy (1st movement as well as an Allegro by an unknown composer). Venice, Conservatorio di Musica Benedetto Marcello, Biblioteca, shelfmark Giust. B. 23, n. 11. Title: *Suonata | per il Cembalo | Del Sig^r Hayden.*
- W Copy. Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark Mus. Hs. 9812. Title: *Divertimento. | per il | Clavicembalo. | Del Signore Hayden.*

About this edition

All of the sources were consulted in equal measure, including the piano parts of the arrangements K₄ and K₅ that largely correspond to each other and have additional parts for 2 violins and bass.

Individual comments

II Andante

Tempo indication: W and piano part of K₄, K₅ have *Adagio*. B and string parts of K₄, K₅ match our edition.

III Menuet

8 l: K₅ has *g–G–g* (originally *g*¹ instead of *G*, as given in our edition), W has *g–d–G*. B, K₄ match our edition.

12 u: K₅, W do not have a slur. B, K₄ match our edition.

Sonata in C major Hob. XVI:7

Sources

- B Collection of manuscript copies (Hob. XVI:7^{1, III}, in between a *Me-*

nuett di Duebel, as well as further works by Haydn and other composers). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. 30438. Title: *Dive[r]ses Pieces [in a more recent hand: meistens von Löhlein] pour le Clavessin.*

- G Copy. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, shelfmark Mus. 2° 27a/1 (3). Title: *Divertimento | III. | à | Clavicembalo Solo | del Sig. Hayden.*
- K Collection of manuscript copies (Hob. XVI:7 as well as 5, 6, 8, 9, XVII:7). Bonn, Universitäts- und Landesbibliothek, Klein Collection, shelfmark Ec 307,3. Title: *Sei Sonate | per il | Cembalo Solo | comp: | del Sign. Hayden. | See-liger 1780. Title of the Sonata: DIVERTIMENTO III.*
- K₈ Copy. Kroměříž, Archbishop's palace (Arcibiskupský zámek), shelfmark II A 58. Title: *Divertimento | per il | Clavi Cembalo | Del Sig. Gius. Hayden.*
- M Copy (Hob. XVI:7 as well as a *Ballet* by an unknown composer). Melk, Benedictine Monastery, Music Archives, shelfmark V. 809. Title: *Partitta per il Clavicembalo del Sig. Giuseppe Hayden.*
- W Copy from Johann Traeg's music business, Vienna. Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark Mus. Hs. 9814. Title: *Diverti:^{to} p il Clavic:^{lo} Di Sig^{re} Hayden.*

About this edition

All of the sources were consulted in equal measure. In so doing, it was taken into account that B and M were in places changed arbitrarily.

Individual comments

I Allegro moderato

Tempo indication: B, M have *Allegro*, G, K, W have *Allegro molto*. K₈ matches our edition.


II Menuet

29 l: In K, W beat 1 has *c* instead of octave dyad. G, K₈ match our edition.

32 l: G, K₈, W have $\downarrow b \sharp$ (as in M 34 l), K has $\downarrow b$ (also in M 34 l). Changed in our edition in accordance with M 20 l.

36 l: In the sources *prima* and *seconda volta* are notated in the same measure above one another.

W has 

G, K, K₈ have 

(K does not have a fermata; this would mean that in *seconda volta* only *C/c* would be played on beat 1). Our edition follows W.

III Finale

3 l: In B, G, K, K₈ beat 3 has γ . M, W match our edition. Cf. M 9 l, 40 l.

49–54: Given in W as a repeat of M 43–48 (M 43 u additionally has *c*² under the *e*² as the note to be played in M 49); K₈, M do not have these measures. B, G, K match our edition (in B M 49 l–51 l are notated an octave lower).

Sonata in G major Hob. XVI:8

Sources

- B₅ Copy. Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. 10105. Title: *Divertimento. | da | Cembalo. | Del Sig^{re} Giuseppe Hayden. | 2^{da} 770.*
- B₆ Collection of manuscript copies (Hob. XVI:8 as well as 6, 9, XVII:7). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. 10116. Title: *IV | Divertimenti | à | Clavicembalo Solo. | Del Sig^r Hayden.*
- G Copy. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, shelfmark Mus. 2° 27a/1 (5). Title: *Divertimento IV. | per il | Clavicembalo | dal Sig^r: | Giuseppe Hayden.*
- K Collection of manuscript copies (Hob. XVI:8 as well as 5–7, 9, XVII:7). Bonn, Universitäts- und Landesbibliothek, Klein Collection, shelfmark Ec 307,3. Title:

Sei Sonate | per il | Cembalo Solo | comp: | del Sign. Haydn. | See-liger 1780. Title of the Sonata: *DIVERTIMENTO III.*

W Copy. Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark Mus. Hs. 1836. Title: *Divertimento. | Per il | Clavicembalo. | Del Signore Haydn.*

H Anthology (Hob. XVI:8¹ [in F major] as 3rd movement of Hob. XV:39 as well as Hob. XIV:1, XV:1, 37, C1, XVI:6). Amsterdam, Hummel, plate number 89. Title: *SIX | SONATES | Pour le | CLAVECIN | avec L'Accompagnement | d'un Violon & Violoncelle | COMPOSÉES | par | GIUSEPPE HAYDN | à Vienne | Opera Quatrieme. | A AMSTERDAM CHEZ J. J. HUMMEL [...]*. Copy consulted: Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark SH.Haydn.810. Hob. XV:39 is a non-authentic compilation with added string parts (see also Sonata in F major Hob. XVI:9).

About this edition

All of the sources were consulted in equal measure. W does not have any ties, in B₆ there are additional ones.

Individual comments

I Allegro

17 u: Main text follows W, *ossia* in accordance with B₅, B₆, G, H, K.

19 l: In B₅, G, H, K, W the lower part has \downarrow . B₆ matches our edition.

II Menuet

13 u: Main text follows W (there later changed to ♪♪♪♪ in another hand), notes in small print in accordance with B₅, B₆, G, K.

III Andante

8 u: In G last note is \downarrow , thus penultimate note later changed to ♪ ; K has ♪♪ right from the start. Cf. M 7 u. B₅, B₆, W match our edition.

Sonata in F major Hob. XVI:9

Sources

B Collection of manuscript copies (Hob. XVI:9 as well as 6, 8,

XVII:7). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. 10116.

Title: *IV | Divertimenti | à | Clavicembalo Solo. | Del Sigr. Hayden.* Title of the Sonata: *Divertimento.*

G Copy. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, shelfmark Mus. 2^o 27a/1 (7).

Title: *Divertimento | V. | à | Clavicembalo Solo | del Sig. Hayden.*

K Collection of manuscript copies (Hob. XVI:9 as well as 5–8, XVII:7). Bonn, Universitäts- und Landesbibliothek, Klein Collection, shelfmark Ec 307,3. Title: *Sei Sonate | per il | Cembalo Solo | comp: | del Sign. Haydn. | See-liger 1780.* Title of the Sonata: *DIVERTIMENTO V.*

H Anthology (Hob. XVI:9 [without the Trio of the Menuet] as 1st, 4th and 5th movements of Hob. XV:39 as well as Hob. XIV:1, XV:1, 37, C1, XVI:6). Amsterdam, Hummel, plate number 89. Title: *SIX | SONATES | Pour le | CLAVECIN | avec L'Accompagnement | d'un Violon & Violoncelle | COMPOSÉES | par | GIUSEPPE HAYDN | à Vienne | Opera Quatrieme. | A AMSTERDAM CHEZ J. J. HUMMEL [...]*. Copy consulted: Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark SH.Haydn.810. Hob. XV:39 is a non-authentic compilation with added string parts (see also Sonata in G major Hob. XVI:8); the Trio of the Menuet from Hob. XVI:9 is replaced by the Menuet from Hob. XVI:5.

About this edition

All of the sources were consulted in equal measure. The 3rd movement corresponds to a large extent with that of the Divertimento in C major Hob. XIV:10 (presumably for piano, 2 violins and basso; only the piano part has survived); thus the authentic copy of the piano part for this work was also consulted for purposes of comparison (written by Joseph Elßler; Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. autogr. Jos. Haydn 32. Title: *Del Sig: Gius: Haydn | Divertimento N^o 1. con Violini*).

Individual comments

I Allegro

41 l: B, G, K have ♪♪ . H matches our edition. Cf. M 39 l.

42 l: K has *F/f*, H has *F*. B, G match our edition.

II Menuet

1 l: H, K do not have the lower part. B, G match our edition.

2 l: In B, G, H, K beat 3 has ♯ . Changed in our edition in accordance with M 20 l (see also comment on M 20 l).

6–8 l: B, G, K do not have the lower part from last beat M 6 to beat 2 M 8. H matches our edition.

9 l: In B, G, K beat 1 does not have the lower part. H matches our edition.

12 l: In B, H, K the lower part has \downarrow . G matches our edition.

20 l: In G beat 3 has e^1/g^1 , in H c^1/e^1 . B, K match our edition.

25 l: In B, G, K beats 1–2 have $\text{♪♪}A/a-fff^1$. Cf. M 26 l. H matches our edition.

III Scherzo

7 l: In B, G, H, K beat 1 has c^1/g^1 .

Changed in our edition in accordance with M 23 l.

23 u: In B, G, K 4th–5th notes are a^2-g^2 , and instead of 6th note there are two 32nd notes f^2-e^2 . H matches our edition.

Sonata in C major Hob. XVI:10

Sources

B Collection of manuscript copies (Hob. XVI:10^{III} as well as 11^I and further piano pieces). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. 30201. Title of the movement: *Presto di Gius. Hayden.*

G Copy. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, shelfmark Mus. 2^o 27a/1 (9). Title: *Divert². | I.*

Y Collection of manuscript copies (Hob. XVI:10 as well as 11–14). London, The British Library, shelfmark Tyson MS 11.B, ff. 11–28. Title: *V | Divertimenti | per il | Clavicembalo | del | Sigr.*

- Giuseppe Hayden*. Title of the Sonata: *Divertimento*.
- Z Copy. Bethlehem (Pennsylvania), Moravian Archives, shelfmark B. Misc. 13. Title: *Divertimento I*. The copy breaks off in the Finale in M 78.
- C Anthology (Hob. XVI:10 as well as 5, 12–14 [with a non-authentic violin part] and a piece for piano four-hands by an unknown composer). London, Cooper, no plate number. Title: *Five Easy and Familiar | SONATAS, | FOR THE | Harpsichord OR Piano Forte, | WITH AN ACCOMPANIMENT FOR THE VIOLIN | and a DUETT, for two performers on one instrument | COMPOSED by PLEVEL. | Humbly Dedicated by Permission to the | R^t Hon^{ble} Lady Duncannon. [...] London, | Printed & Sold by J. Cooper [...]*. Title of the Sonata: *SONATA | I*. Copy consulted: Cambridge, King's College, Rowe Music Library, shelfmark Rw.11.75/2.

About this edition

All of the sources were consulted in equal measure. C exhibits additional ornaments; due to the inclusion of a violin, notes have occasionally been changed in the piano part in this arrangement.

Individual comments

I Moderato

45 l: In C the lower part has $f-f$, in Z $\downarrow g$ (cf. M 7). G, Y match our edition.

II Menuet

14 u: In C 2nd–6th notes are $d^2-f\sharp^2-g^2-f\sharp^2-g^2$, in Y, Z $f\sharp^2-g^2-g^2-f\sharp^2-g^2$. G matches our edition.

43 u: In Y, Z 1st note is eb^1 (thus originally also in G, corrected there to g^1). C, G match our edition.

III Finale

23–26 l: In C, G, Y, Z notated an octave higher. B matches our edition (in B the lower part is given via the instruction *oct:*). Cf. also M 81–84 l.

34 f. l: C, G, Y, Z do not have the lower part. B matches our edition (in B the

lower part is given via the instruction *oct:* in M 33 l). Cf. also M 92 f. l.

36 u: G, Y have d^2/g^2 , Z has g^1/g^2 . B, C match our edition. Cf. also M 94 u.

70 l: B, G, Y, Z do not have the lower part. C matches our edition. – In B, G, Y, Z beat 2 has \downarrow . C matches our edition. Cf. also M 12 l.

72 l: B, G, Y, Z have $e-d-c-e$, C has $E/e-D/d-C/c-e$. But cf. M 14 l.

84 u, 88 u: In B, G, Y beat 2 has $\text{♯} \text{♮}$ (in B, M 88 u has ♯ instead of ♯). C matches our edition. Cf. also M 26 u, 30 u.

Sonata in G major Hob. XVI:G1

Sources

K Copy (with non-authentic string parts). Kroměříž, Archbishop's palace (Arcibiskupský zámek), shelfmark II F 22. Title: *Divertimento | per il | Clavicembalo | con | Due Violini | e | Basso | Del Sig^{re} Giuseppe Hayden*.

M Copy (1st and 2nd movements). Melk, Benedictine Monastery, Music Archives, shelfmark V. 802. Title: *Divertimento | per il | Clavicembalo | Del Sig. Hayden*.

W₁ Copy (1st and 2nd movements). Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark Mus. Hs. 9826. Title: *Sonatina | per il | Clavicembalo | Del Sig^{re} Hayden*.

W₂ Copy. Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, shelfmark VII 40988. Title: *Divertimento in G \sharp | per il | Clavi: Cembalo | Del Sig: Giuseppe Hayden*.

B Collection of manuscript copies (Hob. XVI:11¹ as well as 10^{III} and other piano pieces). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preussischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. 30201. Title of the movement: *Presto. del. Sig. Hayden*. The fact that the movement is not to be identified as the Finale of Hob. XVI:G1, but rather as the 1st movement of Hob. XVI:11, is evident from the matching readings with the copies G, Y (cf. *Individual comments*, 3rd movement).

G Copy (Hob. XVI:11). Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, shelfmark Mus. 2^o 27a/1 (2). Title: *DIVERTIMENTO II. | per | il Cembalo | da | Hayden*.

Y Collection of manuscript copies (Hob. XVI:11 as well as 10, 12–14). London, The British Library, shelfmark Tyson MS 11.B, ff. 11–28. Title: *V | Divertimenti | per il | Clavicembalo | del | Sigr. Giuseppe Hayden*. Title of the Sonata: *Divertimento 2*.

C Anthology (Hob. XVI:11 as well as XV:38, 40 [with a non-authentic violin part]). London, Cooper, no plate number. Title: *Three Favourite | SONATAS, | for the | HARP-SICHORD, | With an accompaniment for the Violin | Compos'd by | JOSEPH HAYDN [...] Op. 44. | London, Printed & Sold by J. Cooper [...]*. Copy consulted: Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark SH.Haydn.811.

About this edition

Although K is an arrangement (with the addition of 2 violins and basso), the piano part constitutes the best source. M exhibits considerable changes for the worse. W₁ contains all of the essential variants of M and moreover additional changes for the worse. M and W₁ are based on a common source. B, C, G, Y are sources for what is presumably a compilation sonata, Hob. XVI:11, whose 1st movement is identical to the Finale of Hob. XVI:G1 (regarding the 2nd and 3rd movements of Hob. XVI:11 see *Appendix II*).

The primary source is K; M, W₁, W₂ and for the 3rd movement B, C, G and Y were consulted as secondary sources.

Individual comments

I Allegro

12 l: In K beat 2 has $\text{♮} A \text{♯}$ (but the basso part has ♮). M, W₁, W₂ match our edition.

III Finale

21 l: In B, C, G, Y beat 3 does not have the lower part (the same applies in B at beats 1–2 and M 22 l). K, W₂ match our edition.

34 l: B, G, Y have *D/B♭*, C has *B♭* instead of dyad. Our edition follows K, W₂.

35 l: B, C, G, Y have *f♯–g* instead of *F♯–G* (B, C thus lack *g* in the upper staff). Our edition follows K, W₂.

39 l: C, G, Y have *F♯/f♯–G/g* instead of *F♯–G* (as in M 37 l; C, G, Y nevertheless have *g* in the upper staff). Our edition follows B, K, W₂.

Sonata in D major Hob. XVII:D1

Source

W Copy. Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark Mus. Hs. 9830. Title: *Variatione*. | *Per il Clavicembalo*. | *Del Sig^{vo} Giuseppe Haydn*.

Individual comments

I

6 l: In W lower notes are *G–G–G*. But cf. M 22 l, 38 l, 54 l.

35 u: 4th note is *a*¹ in accordance with W. Is *b*¹ better?

55 u: In W 3rd note is *c*^{♯2}.

61 u: In W last note is *e*².

III Finale

25 l: In W lower note in beat 2 is *G*.

Sonata in C major Hob. XVI:3

Sources

D Collection of manuscript copies (Hob. XVI:3 as well as 14, 19, 47 [e minor/E major] and further works by Haydn and other composers). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, shelfmark VII 40623. Title: *Divertimenta, ac Galanteriae, | Variæ à Diversis Authoribus | Conscriptæ*. Title of the Sonata: *Del Sig: Giuseppe Haydn Divertimento. Ex C*.

K Copy (with non-authentic string parts). Kroměříž, Archbishop's palace (Arcibiskupský zámek), shelfmark II F 26. Title: *Divertimento | per il | Clavi Cembalo | 2 Violini | e | Basso*. | *Del Sig: Giuseppe Haydn*.

W Collection of manuscript copies (Hob. XVI:3 as well as 4 and two

Minuets by Antonio Salieri). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, shelfmark VII 15676. Title: *Divertimento 2. | per il Clavi | Cembalo | Del Sig Giuseppe Heydenn*. Title of the Sonata: *Divert. I^{mo}*.

Y Collection of manuscript copies (Hob. XVI:3¹ as well as further works by Haydn and other composers). Salzburg, Erzabtei St. Peter, shelfmark Ntb. 10. No title.

About this edition

All of the sources were consulted in equal measure.


Individual comments



I Allegretto

17 u: K, W, Y do not have staccato marks, in D 1st–2nd notes are staccato instead of 2nd–3rd notes. Changed in our edition in accordance with M 5 u.



72 l: In D, K, Y 3rd, 6th and 9th notes are *c*¹ each time. W matches our edition.

II Andante

12 u, 13 u, 41 u, 42 u, 64 u, 65 u: In  two notes are slurred for the most part in D, K; in W four notes are slurred for the most part.

18 u: In D, W 1st–3rd notes are , in K .

47 l: In D, K beat 2 has *E*. W matches our edition.

70 u: In W 1st–3rd notes are , in D . K matches our edition.

Sonata in D major Hob. XVI:4

Source

W Collection of manuscript copies (Hob. XVI:4 as well as 3 and two Minuets by Antonio Salieri). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, shelfmark VII 15676. Title: *Divertimento 2. | per il Clavi | Cembalo | Del Sig Giuseppe Heydenn*. Title of the Sonata: *Divert. 2^{do}*.

About this edition

The sole source exhibits a great many mistakes in the 2nd movement, which have mainly been corrected by another

hand. The copy diverges from Haydn's incipit in the "Entwurf-Katalog" (see *Preliminary note*):



Individual comments

I

53 u: In W 8th note is *g*^{♯1}. Changed in our edition in accordance with M 15 u, 55 u.

II Menuet

2 l: In W beat 3 has *a/c*^{♯1} (as in M 3 l).

But cf. M 14 l. Corrected in another hand; thus also the case with all of the mistakes mentioned below.

3 l, 15 l: In W 1st dyad is *e*¹/*g*¹ (as in M 2 l).

7 u: In W 1st note is *f*[♯].

19 u: In W penultimate note is *f*^{♯2}.

25 u: In W 2nd note is *b*¹.

29 l: In W 1st note is *d*.

30 l: In W 3rd note is *g*.

39 l: In W 1st note is *f*[♯] (with ♯).

Sonatas about 1765–1772

Sonata in e minor Hob. XVI:47^{bis}

Sources

D Collection of manuscript copies (Hob. XVI:47^{bis} as well as 3, 14, 19 and further works by Haydn and other composers). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, shelfmark VII 40623. Title: *Divertimenta, ac Galanteriae, | Variæ à Diversis Authoribus | Conscriptæ*. Sonata does not have a title.

K Copy (1st and 2nd movements, with the Capriccio Hob. XVII:1 as the 3rd movement). Kroměříž, Archbishop's palace (Arcibiskupský zámek), shelfmark II A 70. Title: *Sonata | per | Cembalo Solo | Del Sigre Giuseppe Haydn*.

About this edition

For the 1st and 2nd movements D and K were consulted in equal measure. For the 3rd movement D is the sole source.

*Individual comments***I Adagio**

7 u: In K beat 4 has $d^{\sharp 2}/f^{\sharp 2}/a^2$.

D matches our edition.

8 l: In D beat 4 has *b* (as in M 7 l).

K matches our edition.

18 u: In K beat 2 has 16th-note triplets.

D matches our edition. – In D beat 4 has slur.

l: In K lower note in 3rd dyad is e^1 .

D matches our edition. – In K upper note in last dyad is g^1 . D matches our edition.

20–47: D, K have repeat signs (unlikely, in light of the half-cadence in M 47).

23–27 u: In D four 32nd notes are slurred each time.

27 u: In D the last three notes are slurred.

32: In D 1st–3rd and 4th–7th notes in both staves are slurred.

34 l: In D beats 1–2 have *A* instead of A_1/A . K matches our edition.

36 l: In D beats 3–6 do not have the lower part. K matches our edition.

41 l: In K beats 2–3 do not have the lower part. D matches our edition.

45 u: In D, K beat 3 has $b^2-a^2-g^2-f^{\sharp 2}$.

45 u: In D the groups of 32nd notes are slurred.

46 l: In K lower note in beat 1 is *b*.

D matches our edition.

46 f.: D has



K has

**II Allegro**

2 l: In K 4th note is $c^{\sharp 1}$. D matches our edition.

5 u: In D, K beat 1 is notated a second higher. Cf. M 1 u.

11 u: In K 4th note is $f^{\sharp 1}$. D matches our edition. Cf. comment on M 100 u, 103 u.

20 l, 23 l: In K 3rd and 7th notes are e^1 . D matches our edition.

31 u: In D, K 4th–5th notes are a third lower ($f^{\sharp 2}-e^2$). Changed in our edition in accordance with M 120.

38 u: D does not have slur.

44 u: In K 1st 16th note is e^2 . D matches our edition. Cf. M 133 u.

57 l: In D beat 2 has \downarrow . K matches our edition.

58 u: In D 1st–3rd notes are slurred.

77 l: In K 1st note is $d^{\sharp 1}$. D matches our edition.

83 u: In D 1st note is e^2 . K matches our edition.

88 u: In K penultimate note is a^1 . D matches our edition.

97 l: In D beat 1 has *B* instead of B_1/B . K matches our edition.

100 u, 103 u: In D M 100 u, in D, K M 103 u 4th note is $f^{\sharp 1}$. Changed in our edition in accordance with K M 100 u. Cf. comment on M 11 u.

102 u: In K 4th–5th notes are $e^1-g^{\sharp 1}$ (as in M 101 u). D matches our edition.

123 u: In K grace note is e^1 each time. D matches our edition.

125 l: D has *A*, K has A_1 instead of A_1/A . But cf. M 36 l.

126 u: In K 2nd note is a^2 . D matches our edition.

128 l: K has $g^{\sharp 1}$ instead of dyad $e^1/g^{\sharp 1}$. D matches our edition.

136 l: In D beat 1 has $\uparrow \uparrow g^{\sharp}/b-g^{\sharp}/b$. K matches our edition. – In D, K last eighth note as dyad g^{\sharp}/b . But cf. M 47 l.

III Finale

8 l: In D 1st note is *b* instead of *a*.

Changed in our edition in accordance with M 2 l, 41 l.

29 u: D has $c^{\sharp 2}$ instead of b^1 .

37 u: In D the lower part has an augmentation dot on the note *b*. Changed in our edition in accordance with M 36 u.

62 l, 64 l: Should upper note in the 1st dyad rather be e^1 each time (instead of $c^{\sharp 1}$ as in D)? Cf. M 23 l, 25 l.

Sonata in E \flat major Hob. XVI:45*Sources*

A Autograph. London, The British Library, shelfmark Add. 32173, fol. 33–38; see reproduction p. 41. Title: *Divertimento per il Clavi*

*Cembalo Solo | In Nomine Domini | del Giuseppe Haydn*_{mpria}

[*mpria* abbreviation for *manu propria* = with my own hand]

766. 6 leaves, 10 notated pages in landscape format. On the last page that is otherwise blank, an old note referencing a name in another hand: *Anna Peyerl*.

F Copy. St. Florian, Augustine Monastery, Music Archives, shelfmark 42/31. Title: *Sonata IV, | per il | Clavi cembalo | Del Signore Giuseppe Hayden | Fierlinger* [presumably the name of the copyist].

G Copy. Göttweig, Benedictine Monastery, Music Archives, shelfmark Joseph Haydn 224. Title: *Sonata Ex Dis | per | Clavi cembalo | Del Signore Giuseppe Hayden*. Dated at the end: 781.

K Copy. Kroměříž, Archbishop's palace (Arcibiskupský zámek), shelfmark II A 79. Title: *Sonata | per | Cembalo*. [in another hand: *Del Sig^r* (name rendered unrecognisable; originally Kauer?) | *op 1*] | *Del Sigre* [name rendered unrecognisable; originally Giuseppe Hayden? Underneath in another hand: *Haydn*].

P Collection of manuscript copies (Hob. XVI:45 as well as 26, 36). Prague, National Museum, Czech Museum of Music (Národní muzeum, České muzeum hudby), shelfmark XXXII-A-266. Title: *Sonate Trè | à | Clavi-Cembalo | Del Signore Hayden*.

W Miscellany with copies from Johann Traeg's music business, Vienna (Hob. XVI:45 as well as 43, 44 [with Hob. XVI:47¹ as 3rd movement], 46). Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark Mus. Hs. 9822. Title of the Sonata: *N^o 5. | Divertimento | per il Cembalo in Dis*.

About this edition

All of the copies exhibit a mistake in common and are thus probably based on a missing copy of the autograph. W is the sole source that has the fingerings

from A in the 3rd movement, M 20, but several expression markings are missing and all of the ornaments have been standardised as *tr*. K contains shared mistakes with W. F, G, P preserve the original reading in several places, in which K, W exhibit changes with regard to A.

A was consulted as the sole source for our edition.

Individual comments

II Andante

18 u: In A slur at beat 3 only extends to the third-last note. Thus also in A M 53 u?

24 u: In A slur at beat 3 only extends to third-last note.

Sonata in D major Hob. XVI:19

Sources

A Autograph. Privately owned. No title; signed on the first page of music: *Del Giuseppe Haydn_{mpria} 767*. 4 double leaves, 13 notated pages in landscape format.

D Collection of manuscript copies (Hob. XVI:19 as well as 3, 14, 47 [e minor/E major] and further works by Haydn and other composers). Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, shelfmark VII 40623. Title: *Divertimenta, ac Galanteriae, | Variæ à Diversis Authoribus | Conscriptæ*. Title of the Sonata: *Divertimento Ex D. Del Sig: Giusepe Hayden*.

K Copy. Kroměříž, Archbishop's palace (Arcibiskupský zámek), shelfmark II A 77. Title: *Sonata* [in another hand: 2^{da}] | *per | Cembalo Solo: | Del Sigre* [name rendered unrecognisable; originally *Giusep: Haydn?* Above in another hand: *Haydn*] | [in a third hand: *op. 2.*].

S Copy (1st movement). Schwerin, Landesbibliothek Mecklenburg-Vorpommern Günther Uecker, shelfmark Mus. 5137. Title: *Divertimento per il Clavicembalo. | Del Giuseppe Haydn_{mpria}* [imitation of Haydn's abbreviation for *manu propria*].

W Miscellany with copies from Johann Traeg's music business, Vienna (Hob. XVI:19 as well as 20, 21). Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark Mus. Hs. 9816. Title: *Sonata | per il | Clavicembalo Solo* | [in another hand: *Del Sig^{re} Giuseppe Heydn*].



About this edition

The copies D, S preserve the original readings in several places in which K, W exhibit changes compared to A.

A was consulted as the sole source for our edition.



Individual comments


I Moderato

16 u: In A 7th note (*a*¹) is notated as  instead of .

17 l: In A last dyad is *A/c#*. All of the copies match our edition.

II Andante

5 u: A here and at corresponding passages always has  (Haydn's customary form of notation) instead of .

24 l: In A the last note only has one ledger line. In our edition interpreted as being  (thus also in D, K, W).

56 u: In A 5th–7th notes are slurred. But cf. M 5–7 u, 44 u, 54 f. u, 106 u, where Haydn notates this figure without a slur.

III Finale

57 u: In A 5th note is *a*¹. Changed in our edition to *c#*² in accordance with M 53 u (thus also in D, K, W).

Sonata in A^b major Hob. XVI:46

Sources

W Miscellany with copies from Johann Traeg's music business, Vienna (Hob. XVI:46 as well as 43, 44 [with Hob. XVI:47^l as 3rd movement], 45). Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark Mus. Hs. 9822. Title of the Sonata: *N^o 4. | Divertimento | per il | Cembalo*.

K Copy. Kroměříž, Archbishop's palace (Arcibiskupský zámek),

shelfmark II A 75. Title: *Sonata | per | Cembalo* | [in another hand: *Del Sig^r* (name rendered unrecognisable; originally Kauer?) | *op. 1*] | *Di* [name rendered unrecognisable; originally *Giusep: Haydn?* Underneath in another hand: *Haydn*].

α

Anthology (Hob. XVI:46 as well as 44, 45). Vienna, Artaria, plate number 178. Title: *TRE SONATE | Per il Clavicembalo o Forte Piano | composte dall' Sig.^r | GIUSEPPE HAYDN. Opera 53* [changed by hand to: 54]. | *In Vienna presso Artaria e Compagni. | C. P. S. C. M.* [abbreviation for *Cum Privilegio Sacrae Caesareae Maiestatis*] | [by hand: 3] *f.* | 178. Title of the Sonata: *III. | Sonatta*. Copy consulted: Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark SH.Haydn.850.

β

Anthology (Hob. XVI:46 as well as 44, 45). London, Longman & Broderip, no plate number. Title: *Three | SONATAS | for the | PIANO FORTE OR HARSICHORD | Composed by | Joseph Haydn | Engraved from the Authors original Manuscript | [left:] Op. 54* [corrected by hand from: 53] [centre:] *Entered at Stationers Hall.* [right:] *Pr. 7/6* [corrected by hand] | *Book I* [changed by hand to *II*] | *London [...] N.º 13, Hay Market.* [...]. Imprint partially pasted over in copy consulted: *Chez Mr. Boyer, Rue de Richelieu, à la Clef d'or* [...]. Title of the Sonata: *SONATA | VI.* Copy consulted: Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark SH.Haydn.852.

γ

Anthology (Hob. XVI:46 as well as 44, 45 [with a non-authentic violin part]). Paris, Le Duc, plate number 642. Title: *Trois | SONATES | Pour | LE CLAVECIN OU LE PIANO-FORTE | avec Accompagnement de Violon | ad Libitum. | Par | G. HAYDN. | ŒUVRE 54e* [...] à Paris. | *Chez LE DUC* [...]. Title of the Sonata: *SONATE III.* Copy consulted: Vienna, Österreichische

Nationalbibliothek, shelfmark SH.Haydn.851.

- O Anthology (Hob. XVI:46 as well as 18, 19, 34, 44, 45, 49, 52). Leipzig, Breitkopf & Härtel. Title: *Oeuvres Completttes | de | JOSEPH HAYDN | Cahier I | Au Magasin de Musique de Breitkopf & Härtel | à Leipsic*. With preface by Haydn, dated *Wien, den 20. December, 1799*. Title of the Sonata: *Sonata VI*. Copy consulted: Cologne, Joseph Haydn-Institut.






About this edition

K exhibits changes after the fact in another hand; in the phase preceding these changes, K was based on the same source (no longer extant) as W, and often confirms the readings in W that diverge from the prints (which were clearly edited in the passages in question).

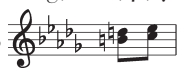
The primary source is W; K, in its state prior to the changes, was consulted as a secondary source. Additions from K are given in parentheses (); on account of the meagre source situation, additions have occasionally also been derived from α , β , γ in (). O was only consulted in part.

Individual comments



I Allegro moderato

- 6 l: In K, α , β , γ 4th–5th dyad is *db/f* instead of *db/ab*.
 18 f. u: In K beat 2 each time has *f*²/*bb*² instead of *ab*²/*bb*². – In W upper note in 3rd dyad each time is  instead of . Changed in our edition in accordance with K. Cf. also M 92 f. u.
 22 u: In K 1st note is *eb*¹, α , β , γ have *e*¹. W matches our edition.
 43 u: In all sources 4th note does not have an accidental; debatable whether *b*² or *bb*² is intended.
 82 l: In W penultimate dyad is *eb/c*¹ instead of *eb/bb*. Changed in our edition in accordance with K, α , β , γ .
 99 l: In K beat 3 has  instead of  γ (as in M 25 l). W matches our edition (in W corrected to  γ).
 101 u: In W 2nd grace note is *eb*². Changed in our edition in accordance with K.

II Adagio

- 16 u: In W beat 3 has slur at the 16th notes. Changed in our edition to tie *eb*²–*eb*² in accordance with K.
 25: In K beat 3 is missing, in α , β , γ beat 3 in pf u has  (presumably added incorrectly due to an incomplete model). W matches our edition.
 43 u: In W, K penultimate note is *c*³. α , β , γ , O match our edition.
 68 u: In W 5th note is *cb*³ instead of *cb*². Changed in our edition in accordance with K and neighbouring measures.
 74 u: In K, α , β , γ 1st note is *f*^b². W matches our edition.
 80 l: In W note stem is crossed out. Is an arpeggio sign intended? (But in M 80 u without a stroke.) Cf. M 28.

III Finale

- 3 l: W has , K has . Changed in our edition in accordance with M 89 l.
 26 l: W has *eb/eb*¹ instead of *g/eb*¹. Changed in our edition in accordance with K.
 34 l: In W 1st note is *eb*¹ instead of *f*¹. Changed in our edition in accordance with K. Cf. also M 135 l.
 75 l: 3rd–4th notes are *eb*–*eb*¹ in accordance with W, K. Would *Eb*–*eb* be better, as in α , β , γ , O? It is inexplicable why *Eb* is avoided in the manuscript copies, while *Db* occurs.
 84 l: In W, K, α , β , γ last note is *bb* instead of *ab*. Changed in our edition in accordance with O. Cf. also M 82 l.
 108 u: In W, K 4th note is *ab*, in γ *c*¹. α , β match our edition.
 127 l: In K dyad is *db/ab* instead of *c/ab*. W matches our edition.

Sonata in B \flat major Hob. XVI:18

Sources

- A Fragment of the autograph (2nd movement, from M 40). Paris, Bibliothèque nationale de France, shelfmark Ms. 125; see reproduction p. 158. No title, un-

signed. 1 double leaf, 2 notated pages in landscape format.

- G Copy. Göttweig, Benedictine Monastery, Music Archives, shelfmark Joseph Haydn 227. Title: *Sonata Ex B. | per il | Clavicembalo | Di Giuseppe Hayden*.
 K Copy. Kroměříž, Archbishop's palace (Arcibiskupský zámek), shelfmark II A 78. Title: *Sonata* [in another hand: *3^{za}*] | *per* | *Cembalo Solo*. | *Del Sigre* [name rendered unrecognisable; originally *Giusep: Haydn?* Above in another hand: *Haydn?*] | [in another hand: *op. 2.*].
 M Copy. Munich, Bayerische Staatsbibliothek, shelfmark Mus. Mss. 5420. Title: *Sonata in B | per il Clavi Cembalo | Del Signore Giuseppe Haydn*.



About this edition

The copies are probably based on a missing copy (see *Individual comments*, 2nd movement, M 65 l).


The primary source for the 1st movement and M 1–39 of the 2nd movement is K; G and M were consulted as secondary sources. The primary source for the 2nd movement, from M 40 to the end, is A; K, G and M were consulted as secondary sources.

Individual comments

I Allegro moderato

- 12 u: In K 4th eighth-note value is γ . G, M match our edition.
 41 u: In K, G, M 1st–2nd notes are  instead of . Changed in our edition in accordance with M 2 u, 6 u, 76 u, 80 u.

II Moderato

- 4 l, 49 l: In K, G, M the lower part in beats 1–2 has  *c*¹ and *g* respectively. Changed in our edition in accordance with A M 49 l. Cf. also M 70 l.
 31 f. u, 95 f. u: K has tie from 2nd 16th note to the following eighth note.
 34 f.: K has



also thus in G, M, but in M 35 u these additionally have g^1 and partially lack ties. Changed in our edition in accordance with M 98 f. A (K, G there also corrupt).

65 l: K, G, M have six eighth notes $eb^1-d^1-c^1-bb-a-g$.

Sonata in g minor Hob. XVI:44

Sources

- G Copy. Göttweig, Benedictine Monastery, Music Archives, shelfmark Joseph Haydn 226. Title: *Sonata | Ex G minore | per il Clavicembalo | Di Giuseppe Haydn*.
- K Copy. Kroměříž, Archbishop's palace (Arcibiskupský zámek), shelfmark II A 76. Title: *Sonata | per | Cembalo Solo* | [in another hand: *Del Sigr* (name rendered unrecognisable; originally Kauer?) | *op 1*] | *Del Sigr* [name rendered unrecognisable; originally *Giusep: Haydn?* Underneath in another hand: *Haydn*].
- M Copy. Munich, Bayerische Staatsbibliothek, shelfmark Mus. Mss. 5419. Title: *Sonata* [in another hand: *in Gb*] | *per il Clavi Cembalo | Del Signore Giuseppe Haydn*.
- W Miscellany with copies from Johann Traeg's music business, Vienna (Hob. XVI:44 [with Hob. XVI:47¹ as 3rd movement] as well as 43, 45, 46). Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark Mus. Hs. 9822. Title of the Sonata: *N^o 3 | Sonata | per il Clavi Cembalo | Del Sig: Giuseppe Haydn*.


About this edition



W gives the impression of being a very reliable copy. Although G is based on a good source, it contains mistakes, as does the copy M, which is related to G. Both of these copies are, however, independent of one another. K is the flawed copy of an unknown source that was related to W.

The primary source is W; G, K and M were consulted as secondary sources.

Individual comments

I Moderato

45 u: In W beat 4 has ;

in K ; in G, M .

50 u: In W, K beats 3–4 have



in G, M .

II Allegretto

21 u: In W, K 3rd note is d^3 instead of c^3 . Changed in our edition in accordance with G, M. Cf. also M 83 u.

40 u: In W, K 2nd note is d^2 instead of e^2 . Changed in our edition in accordance with G, M.

Appendix I

Fragments

Incipits of lost sonatas

Hob. XVI:2a, b, c, d, e, g, h

About this edition

Incipits follow the “Entwurf-Katalog” and “Haydn-Verzeichnis” (see *Preliminary note*).

Sonata in D major Hob. XVI:5a

Source

- A Fragment of the autograph (close of the 1st movement, 2nd movement). Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark N. mus. ms. 47; see reproduction p. 172. 1 double leaf, 3 notated pages in landscape format.

About this edition

The incipit of the 1st movement follows the “Entwurf-Katalog” and “Haydn-Verzeichnis” (see *Preliminary note*). Apart from that, the fragment of the autograph is the sole source. Several triplet and sextuplet markings have been standardised in our edition.

Appendix II

Sonatas attributed to Haydn

Sonata in G major Hob. XVI:11

Sources

- G Copy. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, shelfmark Mus. 2^o 27a/1 (2). Title: *Divertimento II. | per | il Cembalo | da | Haydn*.
- Y Collection of manuscript copies (Hob. XVI:11 as well as 10, 12–14). London, The British Library, shelfmark Tyson MS 11.B, ff. 11–28. Title: *V | Divertimenti | per il | Clavicembalo | del | Sigr. Giuseppe Haydn*. Title of the Sonata: *Divertimento 2*.
- C Anthology (Hob. XVI:11 as well as XV:38, 40 [with a non-authentic violin part]). London, Cooper, no plate number. Title: *Three Favourite | SONATAS, | for the | HARPICHOORD, | With an accompaniment for the Violin | Compos'd by | JOSEPH HAYDN [...] Op. 44. | London, Printed & Sold by J. Cooper [...]*. Copy consulted: Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark SH.Haydn.811.

About this edition

C, G, Y are sources for what is presumably a compilation sonata, Hob. XVI:11, whose 1st movement is identical to the Finale of Hob. XVI:G1 (see *Little early Sonatas*).

All of the sources were consulted in equal measure.

Individual comments

II Andante

- G, Y have time signature \mathbf{C} . C matches our edition.
- 1 l: In C, Y 2nd dyad is $F\sharp//\sharp$. G matches our edition.
- 21 l: In C, Y 2nd dyad is A/a . G matches our edition.
- 47 l: G, Y do not have the lower part. C matches our edition. Cf. also M 6 l.

Sonata in E \flat major Hob. XVI:16

Source

- H Copy. Augsburg, Universitätsbibliothek (formerly Schloss Har-

burg, Fürstlich Oettingen-Wallerstein'sche Bibliothek und Kunstsammlung), shelfmark III 4 1/2 4° 378. Title: *Divertimento | Per il Clavi-Cembalo | Del Sig.^{re} Giuseppe Haydn.*

About this edition

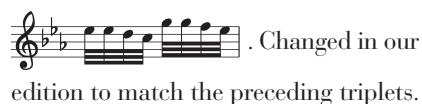
The ornaments in the sole source H are sometimes unclear and were interpreted as being *tr* in cases of doubt in our edition: the practical interpretation might be the same as *~* in some cases.

Individual comments

I Andante

12 l: In H beat 1 has ♯ . Changed in our edition in accordance with M 1–3 l, 11 l, 39 l, 41 l.

13 u: In H beat 2 has



17 u: In H last 16th note is a^1 instead of bb^1 . Changed in our edition in accordance with M 54.

18, 55: From here onwards, the quarter notes should clearly be played twice as fast as the eighth notes are played in M 1 ff., 39 ff.

19 l: H has *d* instead of *f* each time.

44 l: In H the last dyad is eb^1/g^1 instead of d^1/f^1 . Changed in our edition in accordance with M 45.

45 u: In H 8th note is f^1 instead of g^1 . Changed in our edition in accordance with M 44.

54 l: In H the last four 32nd notes are $ab-g-f-eb$. Changed in our edition in accordance with M 17.

II Menuet

21 u: In H 2nd–6th notes are $ab^2-g^2-f^2-eb^2-d^2$. Changed in our edition in accordance with M 3.

23 u: In H 4th note is eb^1 instead of f^1 . Changed in our edition in accordance with M 9.

27 l: In H 3th note is *g* instead of *f*.

34 l: In H *f* instead of eb .

III Presto

21 l: In H 6th note is bb^1 instead of ab^1 . Changed in our edition in accordance with M 22 u.

41: H does not have this measure. Added in our edition in accordance with M 10.

47 u: In H last dyad is ab^2/c^3 instead of g^2/bb^2 . Changed in our edition in accordance with M 16 u, 18 u, 49 u.

Sonata in A major Hob. XVI:5

Sources

B Copy. Berlin, Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. 10114. Title: *Divertimento | â | Clavicembalo Solo. | del | Sig: Gius: Hayden.*

G Copy. Gotha, Forschungsbibliothek Gotha der Universität Erfurt, shelfmark Mus. 2° 27a/1 (1). Title: *Divertimento | I. | à | Clavicembalo Solo | del Sig. G. Hayden.*

K Collection of manuscript copies (Hob. XVI:5 as well as 6–9, XVII:7). Bonn, Universitäts- und Landesbibliothek, Klein Collection, shelfmark Ec 307.3. Title: *Sei Sonate | per il | Cembalo Solo | comp: | del Sign. Haydn. | See-liger 1780.* Title of the Sonata: *Divertimento I.*

L Collection of manuscript copies (Hob. XVI:5^{ll} as well as works by other composers). Leipzig, Städtische Bibliotheken, Musikbibliothek, shelfmark Poel. mus. Ms. 358. Title: *Men: du Hayde.*

W Copy from Johann Traeg's music business, Vienna. Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, shelfmark Mus. Hs. 9813. Title: *Divertimento | Per il Clavic.^{lo} | Del Sig.^{re} Giuseppe Haydn.*

C Anthology (Hob. XVI:5 as well as 10, 12–14 [with a non-authentic violin part] and a piece for piano four-hands by an unknown composer). London, Cooper, no plate number. Title: *Five Easy and Familiar | SONATAS, | FOR THE | Harpsichord OR Piano Forte, | WITH AN ACCOMPANIMENT FOR THE VIOLIN | and a DUETT, for two performers on one instrument | COMPOSED by PLEVEL. | Humbly Dedicated by Permission to the | R^t Hon^{ble}*

Lady Duncannon. [...] London, | Printed & Sold by J. Cooper [...]. Title of the Sonata: *SONATA | V.* Copy consulted: Cambridge, King's College, Rowe Music Library, shelfmark Rw.11.75/2.

About this edition

All of the sources were consulted in equal measure. C contains additional ornaments.

Individual comments

I Allegro

6 u: In B, C, G, K beat 2 as in M 4 u. (In W M 6 is missing.) Cf. comment on M 68 u.

60 l: In C, G, K, W beat 1 has e^1 , in B $c\sharp^1/e^1$. Changed in our edition in accordance with M 139 l.

68 u: In W beat 2 is the same as in M 66 u. (In C, K M 68 is missing.) B, G match our edition. Cf. comment on M 6 u.

79–83 u: In B, C, G, K 2nd–4th notes and 2nd–4th and 7th–9th notes are each time, in W partly also thus, partly (which corresponds to Haydn's manner of notating).

103 f.: B, C, G, K, W do not have these measures. Changed in our edition in accordance with M 24 f.

111 f.: C, G, W do not have these measures (in B, K they are indicated through repeat signs in M 109 f.).

134 f. l: Main text matches B, C, W, *ossia* matches C, K (corresponding to the parallel passage in M 55 f.).

141 l: C, K, W have *A* (as in M 140 l). B, G match our edition.

III Presto

14 f.: B, C, G, K, W do not have these measures. Added in our edition in accordance with M 99 f.

16–21 u, 101–106 u: In B, C, K, W beat 1 has each time. In G, M 16–20 u, 101–106 u have the same, M 21 u has Cf. comment on 1st movement, M 79–83 u.

37 u: In B, C, G, K, W 1st note is b^1 . Changed in our edition in accordance with M 33 u.

41 l: In B, C, G, K, W beat 3 has γ . Changed in our edition in accordance with M 126 l.

118 u, 122 u: In B, C, G, K, W M 118 u, in B, C, K, W M 122 u 1st note is e^1 .

Changed in our edition in accordance with C M 122 u. Cf. also comment on M 37 u.

Sonata in E \flat major Hob. XVI:Es2

Source

R Collection of manuscript copies (Hob. XVI:Es2 as well as 2, 13, 14, Es3^{1,II}), written by Matthias Benedikt Rutka. Brno, Moravian Museum (Moravské zemské muzeum), holdings of the Rajhrad Benedictine Monastery, shelfmark A 12488. Title of the Sonata: *Parthia* [later (?): *4^{ta} del Sig Haydn*].


Individual comments

I Moderato

5 u: In R last note is eb^2 instead of f^2 .

Cf. 7th note in M 6 u.

32 l: In R beats 2–3 have

. Changed in our

edition in accordance with M 33–35 l.

34 l: In R 2nd note is F instead of G .

47 l: In R beat 1 has $bb/d^1/f^1$ instead of bb/d^1 each time.

50 l: In R $eb/g/eb^1$ instead of g/eb^1 . Cf. M 9 l.

60 u: In R 3rd and 4th notes are a third higher.

II Andante

48–50 l: In R without the last three notes each time.

Sonata in E \flat major Hob. XVI:Es3

Sources

B Collection of manuscript copies (Hob. XVI:Es3 as well as works by other composers), written by Father Pantaleon Roskovszky. Budapest, National Széchényi Library (Országos Széchényi Könyvtár), shelfmark Ms. Mus. 753. Title: *Cymbalum Jubilationis*. | *Seu* | *Divertimenta Organo-Musica* [...].

R Collection of manuscript copies (Hob. XVI:Es3^{1,II} as well as 2, 13, 14, Es2), written by Matthias Benedikt Rutka. Brno, Moravian Museum (Moravské zemské muzeum), holdings of the Rajhrad Benedictine Monastery, shelfmark A 12488. Title of the Sonata: *Parthia* [later?: *1^{ra} J: Haydn*].

Z Copy (Hob. XVI:Es3 in a miscellany together with Hob. XVI:2 and other piano works). Bolzano, Convento dei Minori Francescani, Biblioteca, no shelfmark. Title: *Partitta Ex E \flat | per il | Clavicembalo Solo | del Sig: Giuseppe Hayden*.

About this edition

All of the sources were consulted in equal measure.

Individual comments

I

Tempo indication: B has *Allegro pietoso*, Z has *Allegro Moderato*, R lacks tempo indication.

14 u: In R, Z 2nd–3rd notes are c^3-c^3 (in Z a small note eb^3 was later writ-

ten above the 2nd note), B has eb^3-ab^2 .

16 u: R has $g^2-bb^2-bb^2-g^2-bb^1$, B has $g^2-eb^3-bb^2-bb^2-eb^2$, Z has $g^2-bb^2-bb^2-g^2-eb^2$ (a small note eb^3 was later written above the 2nd note). Whether the last note is intended as bb^1 or as eb^2 is debatable.

57 f. l: In R, B, Z beat 1 has \downarrow instead of $\downarrow \uparrow$ in each case. Changed in our edition in accordance with M 151 f.

114 l: In B 1st–2nd notes are $\downarrow \downarrow$ instead of $\downarrow \downarrow$, in R the 16th-note beam is missing. Z matches our edition. Cf. also M 10 l.

137 u: In R, B, Z 1st grace note is b . But cf. M 43 u.

II Menuetto

47/48 u: R, Z lack tie eb^2-eb^2 . B matches our edition. But cf. M 31/32 u, 41/42 u, 57/58 u as well as the footnote to the musical text.

III Finale

9 l: In B last note is g instead of dyad g/eb^1 . Z matches our edition.

52 l: B has Bb instead of Bb_1/Bb . Z matches our edition.

64 l: Z has g/eb^1 . B matches our edition.

81 u, 83 u: Z has slur. B matches our edition.

82 l: B has bb/g^1 instead of $bb/eb^1/g^1$ each time. Z matches our edition.

94 l: In B beat 1 has Eb . Z matches our edition. Cf. also M 9 l.

97 u: In Z beat 1 has $\downarrow \downarrow \downarrow$. B matches our edition.

Cologne, spring 2020

Silke Schloen